

75
Years

Shaping the Future of Endoscopy with you

STORZ
KARL STORZ — ENDOSKOPE

Общество с ограниченной ответственностью КАРЛ ШТОРЦ – Эндоскопы ВОСТОК (ООО КШТЭ ВОСТОК)
Россия, 115114, Москва, Дербеневская наб, 7, стр. 4

Согласовано

Общество с ограниченной ответственностью КАРЛ ШТОРЦ –
Эндоскопы ВОСТОК (ООО КШТЭ ВОСТОК)

Организация

Россия, 115114, г. Москва, Дербеневская набережная, 7, стр. 4

Адрес

Генеральный директор

Должность

Колас Мартин Пьер

Фамилия, Имя

26.09.2023

Дата ДД.ММ.ГГГГ

Подпись/Signature



Фотографические изображения

Электрод биполярный для резектоскопа, одноразовый, стерильный, в вариантах исполнения

2023

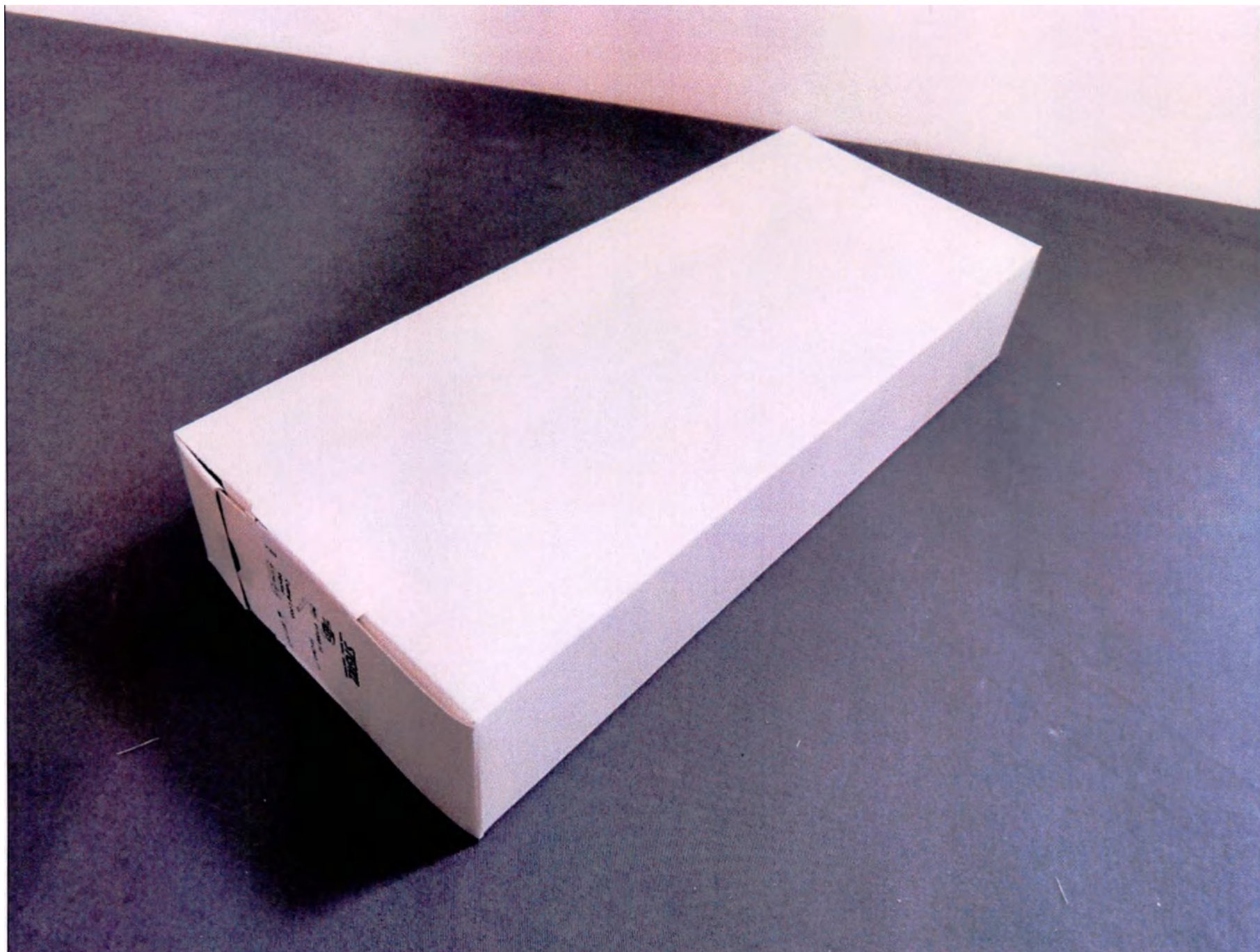


Рис. 1. Внешний вид потребительской упаковки для всех вариантов исполнения Электрод биполярный для резектоскопа, одноразовый, стерильный.

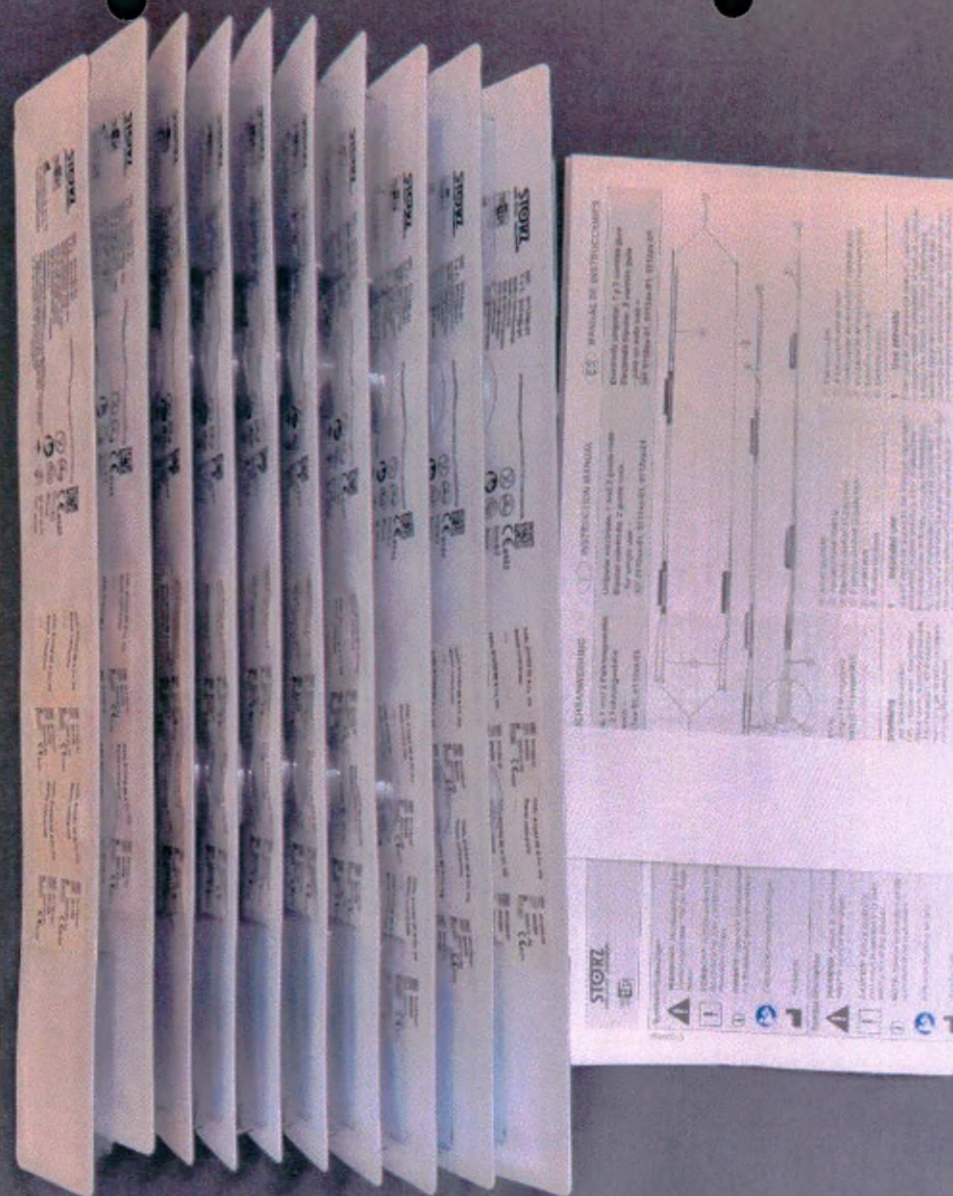


Рис. 2. Комплект поставки для всех вариантов исполнения на примере: Электрод биполярный, режущая петля, для резектоскопа 15 Шр., одноразовый, стерильный, в составе: Электрод – 10 шт./уп.; Инструкция по эксплуатации – 1 шт.

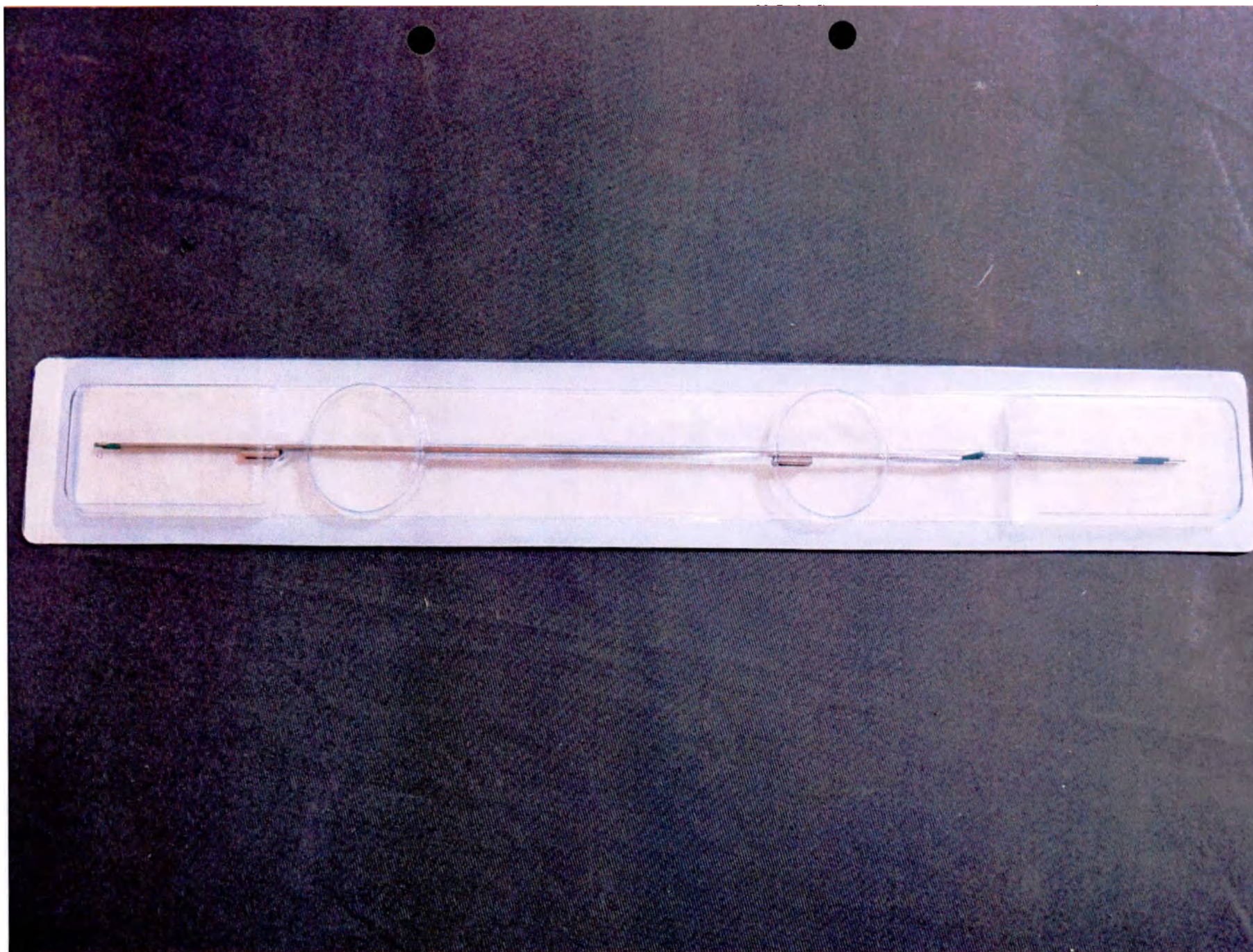
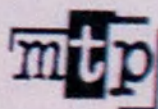


Рис. 3. Внешний вид первичной упаковки для всех вариантов исполнения на примере Электрод биполярный, режущая петля, для резектоскопа 15 Шр., одноразовый, стерильный



Рис. 4. Маркировка на первичной упаковке для всех вариантов исполнения на примере Электрод биполярный, режущая петля, для резектоскопа 15 Шр., одноразовый, стерильный.

STORZ
KARL STORZ – ENDOSKOPE



KARL STORZ SE & Co. KG
Dr.-Karl-Storz-Straße 34
78532 Tuttlingen/Germany

CE 0123



(01)040485514132582403011050-01(17)271031(10)843657

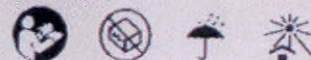
REF 011050-01
QTY 1x1: 011050-01

Schneiderdeschlinge, bipolar
Cutting Loop, bipolar
Asa de corte, bipolar
Anse de résection bipolaire
Ansa da taglio, bipolar
Alça de ressecção, bipolar
15 Charr / Fr.
für Arbeitselement/ for working element/ para elemento de
trabajo/ pour poignée/ per elemento operativo/ para elemento
de trabalho
26053 EB
+ Optik/ telescope/ óptica/ optique/ sistema óptico/ ótica
0° 26120 AA

LOT 843657
2022-11-02
2027-10-31

STERILEEO

RxOnly



REF 011050-01
LOT 843657
2022-11-02
2027-10-31
REF 011050-01
LOT 843657
2022-11-02
2027-10-31
REF 011050-01
LOT 843657
2022-11-02
2027-10-31

KARL STORZ SE & Co. KG
Cutting Loop, bipolar

CE 0123 STERILEEO V1802

KARL STORZ SE & Co. KG
Cutting Loop, bipolar

CE 0123 STERILEEO V1802

KARL STORZ SE & Co. KG
Cutting Loop, bipolar

CE 0123 STERILEEO V1802

Рис. 5. Маркировка на первичной упаковке для всех вариантов исполнения на примере Электрод биполярный, режущая петля, для резектоскопа 15 Шр., одноразовый, стерильный.

STORZ
KARL STORZ ENDOSKOPY

mtp



KARL STORZ SE & Co. KG
Dr.-Karl-Storz-Straße 34
78532 Tuttlingen/Germany

REF 011050-10

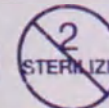
QTY 10 x 1: 011050-01

Schneideschlinge, bipolar
Cutting Loop, bipolar
Asa de corte, bipolar
Anse de résection bipolaire
Ansa da taglio, bipolare
Alça de ressecção, bipolar
15 Char / Fr.

für Arbeitselement/ for working element/ para elemento de trabajo/ pour poignée/ per elemento
operativo/ para elemento de trabalho
26053 EB
+ Optik/ telescope/ óptica/ optique/ sistema ottico/ ótica
0° 26120 AA



(01)04048551412633(240)011050-10(17)271031(10)843657



CE 0123

STERILE EO

2022-11-02

2027-10-31



RxOnly

LOT 843657

Рис. 6. Электрод биполярный, режущая петля, для резектоскопа 15 Шр., одноразовый, стерильный. Маркировка на потребительской упаковке



Рис. 7. Электрод биполярный, режущая петля, для резектоскопа 15 Шр., одноразовый, стерильный. Маркировка на потребительской упаковке



Рис. 8. Электрод биполярный, режущая петля, для резектоскопа 15 Шр., одноразовый, стерильный

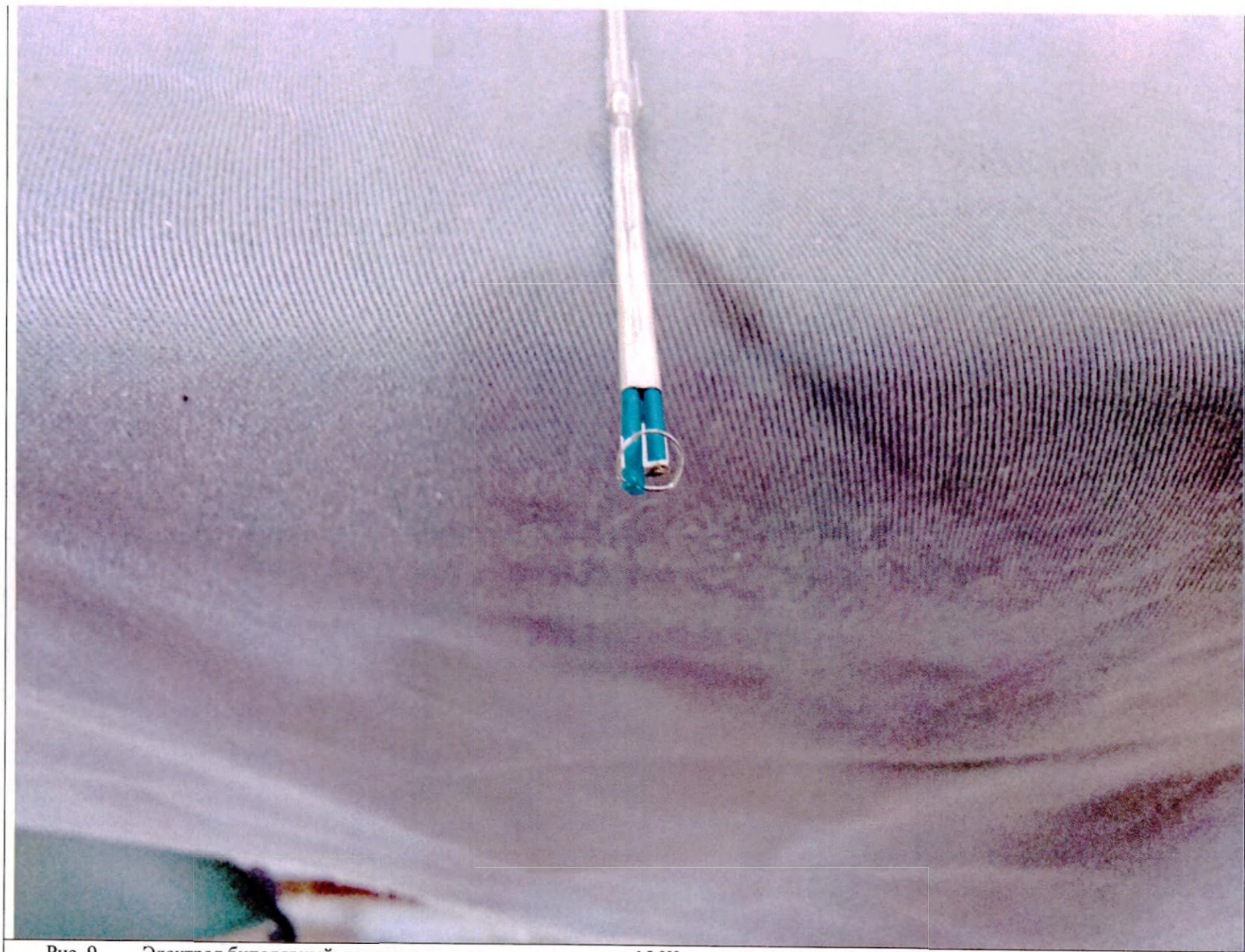


Рис. 9. Электрод биполярный, режущая петля, для резектоскопа 15 Шр., одноразовый, стерильный

STORZ
KARL STORZ - ENDOSCOPE



KARL STORZ SE & Co. KG
Dr.-Karl-Storz-Straße 34
78532 Tuttlingen/Germany

REF 011250-10

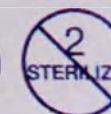
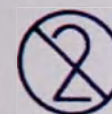
10 x 1: 011250-01

Bipolare Schneideschlinge
Bipolar cutting loop
Anse de résection bipolaire
Ansa da taglio bipolare
Asa de corte bipolar
Alça de ressecção bipolar
22 Charr / Fr

für Arbeitselemente/ for working elements/ pour poignées/ per elementi operativi/ para
elementos de trabajo/ para elementos de trabalho
26055 EB, 27054 EB
+ Optiken/ telescopes/ optiques/ sistemi ottici/ ópticas/ óticas
12" 26020 FA/27020 FA, 30" 27020 BA



(01)X04048438005699240X011250-10(17)271130(10)844295



CE 0123

STERILE EO



RxOnly



2027-11-30

LOT

844295

Рис. 10. Электрод биполярный, режущая петля, для резектоскопа 22 Шр., одноразовый, стерильный. Маркировка на потребительской упаковке



Рис. 11. Электрод биполярный, режущая петля, для резектоскопа 22 Шр., одноразовый, стерильный. Маркировка на потребительской упаковке

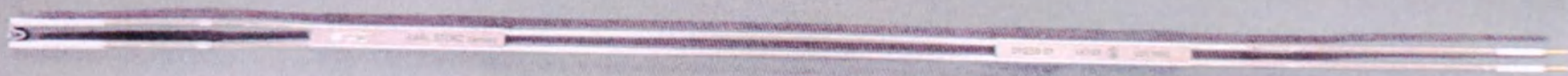


Рис. 12. Электрод биполярный, режущая петля, для резектоскопа 22 Шр., одноразовый, стерильный

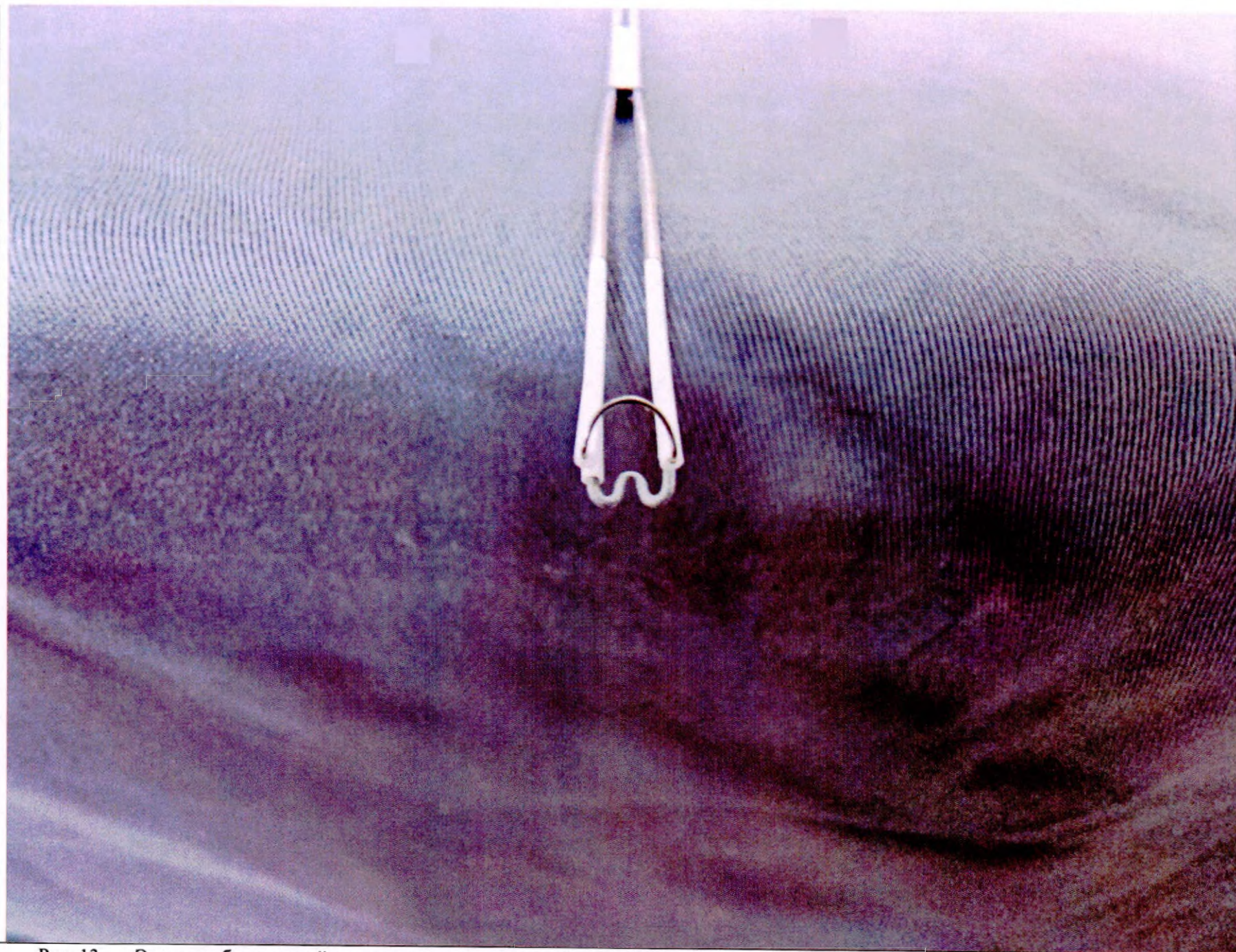


Рис. 13. Электрод биполярный, режущая петля, для резектоскопа 22 Шр., одноразовый, стерильный

STORZ
KARL STORZ ENDOSKOPE

mtp



KARL STORZ SE & Co. KG
Dr.-Karl-Storz-Straße 34
78532 Tuttlingen/Germany

REF 011051-10

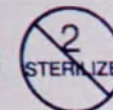
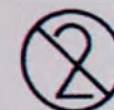
QTY 10 x 1: 011051-01

Schneideelektrode, bipolar, spitz
Cutting Electrode, bipolar, pointed
Electrodo de corte, bipolar, puntiagudo
Electrode de résection bipolaire, pointue
Elettrodo da taglio, bipolare, puntuto
Elettrodo de ressecção, bipolar, pontiagudo
15 Charr / Fr

für Arbeitselement/ for working element/ para elemento de trabajo/ pour poignée/ per elemento
operativo/ para elemento de trabalho
26053 EB
+ Optik/ telescope/ óptica/ optique/ sistema ottico/ ótica
0° 26120 AA



(01)04048551414392(240)011051-10(17)271130(10)844298



CE 0123

STERILE EO

2022-12-08

2027-11-30



RxOnly

LOT 844298

Рис. 14. Электрод биполярный, остроконечный, для резектоскопа 15 Шр., одноразовый, стерильный. Маркировка на потребительской упаковке



Рис. 15. Электрод биполярный, остроконечный, для резектоскопа 15 Шр., одноразовый, стерильный. Маркировка на потребительской упаковке

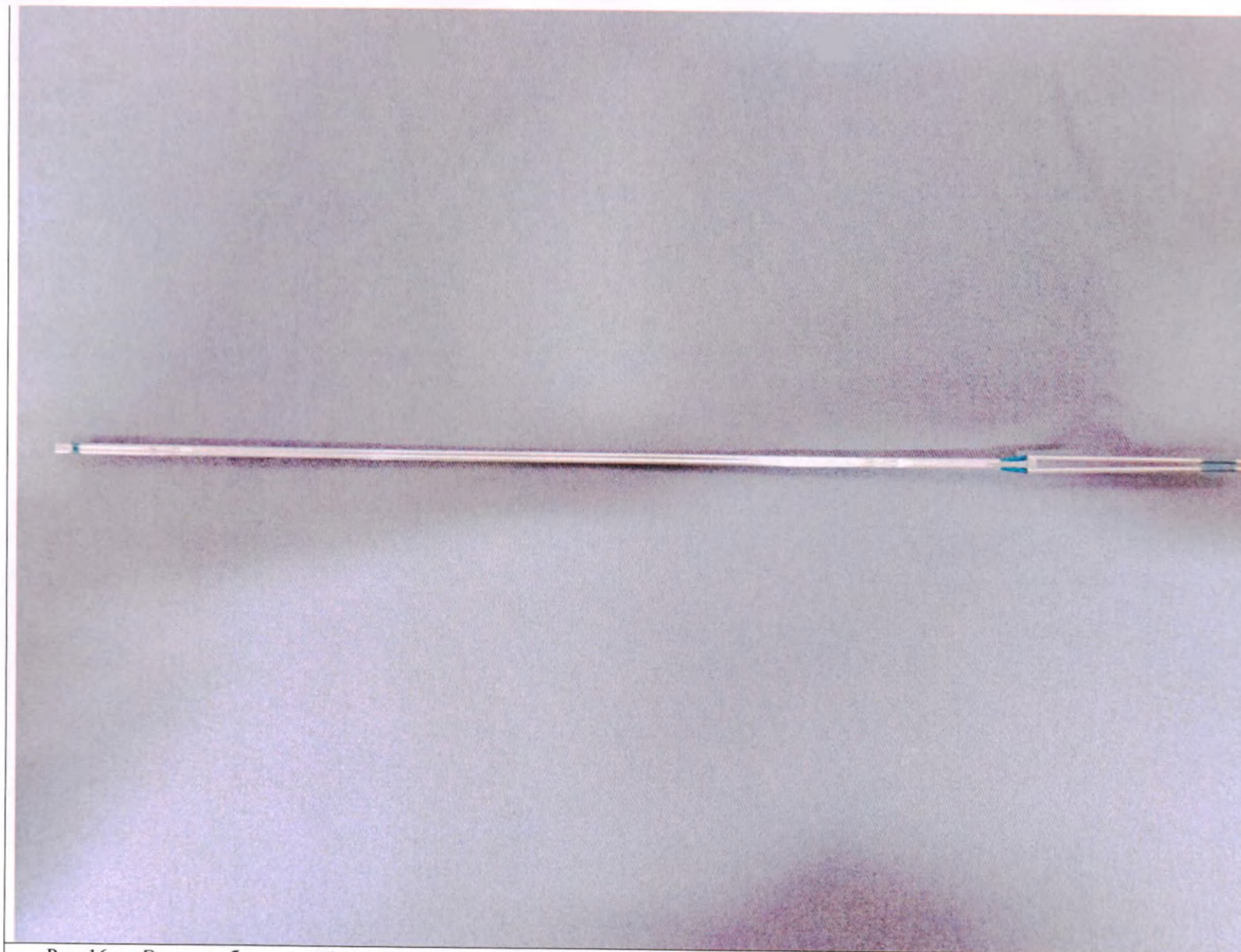


Рис. 16. Электрод биполярный, остроконечный, для резектоскопа 15 Шр., одноразовый, стерильный

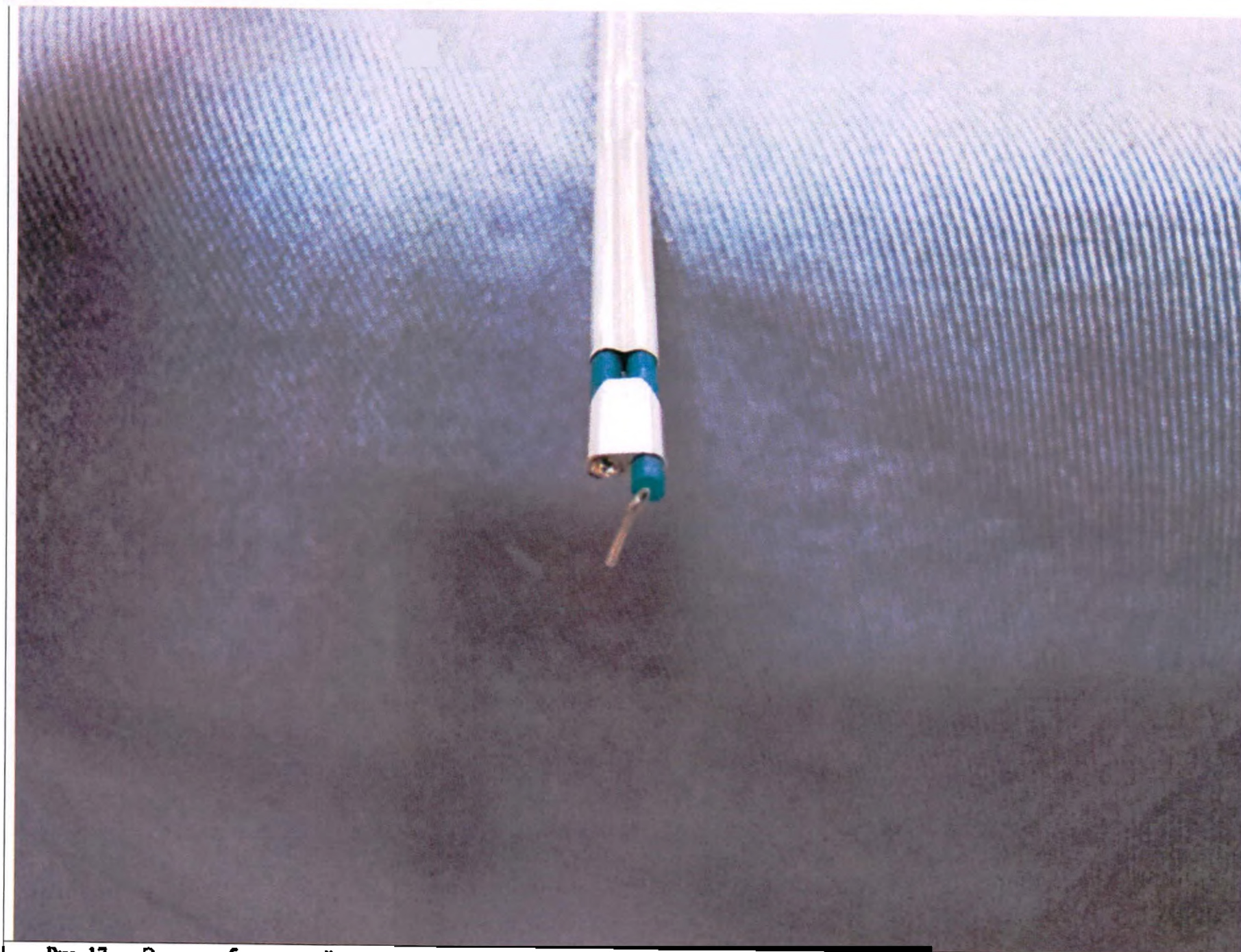


Рис. 17. Электрод биполярный, остроконечный, для резектоскопа 15 Шр., одноразовый, стерильный

STORZ
KARL STORZ ENDOSCOPE



KARL STORZ SE & Co. KG
Dr.-Karl-Storz-Straße 34
78532 Tuttlingen/Germany

REF 011052-10

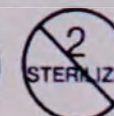
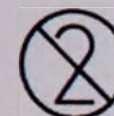
QTY 10 x 1: 011052-01

Koagulationselektrode, bipolar, kugelförmig
Coagulation Electrode, bipolar, ball end
Electrodo de coagulación, bipolar, forma de bola
Electrode de coagulation bipolaire, sphérique
Elettrodo di coagulazione, bipolare, sferico
Elettrodo de coagulação, bipolar, esférico
15 Charr / Fr

für Arbeitselement/ for working element/ para elemento de trabajo/ pour poignée/ per elemento
operativo/ para elemento de trabalho
26053 EB
+ Optik/ telescopo/ óptica/ optique/ sistema ottico/ ótica
0° 26120 AA



(01)04048551414415(240)011052-10(17)270630(10)841639



CE 0123

STERILE EO

2022-07-29

2027-06-30



RxOnly

LOT 841639

Рис. 18. Электрод биполярный, шарик, коагуляционный, для резектоскопа 15 Шр., одноразовый, стерильный. Маркировка на потребительской упаковке

STORZ
KARL STORZ — ENDOSKOPE



REF 011052-10



15 Charr./ Fr.

Coagulation Electrode,
bipolar, ball end

V1802

STERILE EO



2027-06-30

Рис. 19. Электрод биполярный, шарик, коагуляционный, для резектоскопа 15 Шр., одноразовый, стерильный. Маркировка на потребительской упаковке

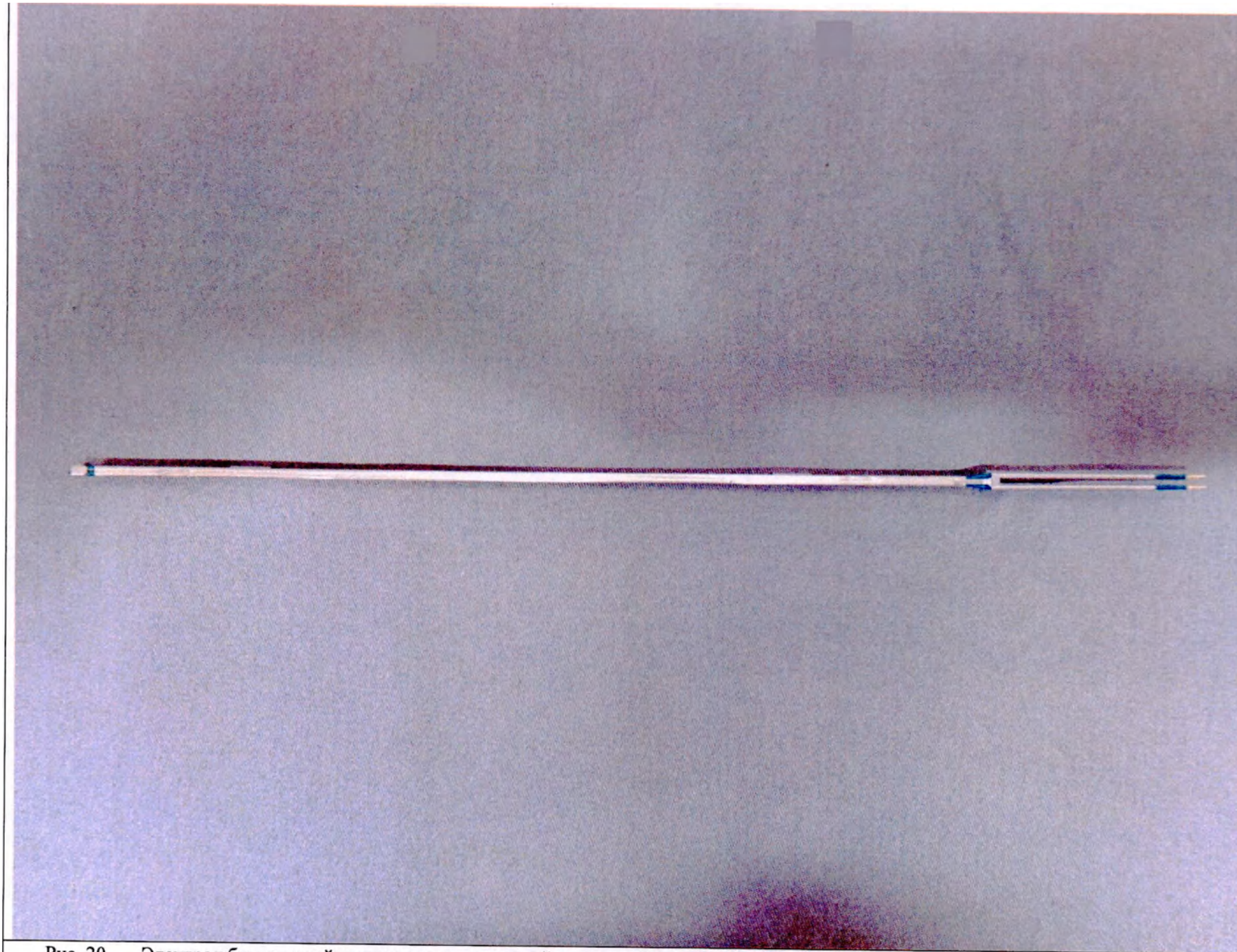


Рис. 20. Электрод биполярный, шарик, коагуляционный, для резектоскопа 15 Шр., одноразовый, стерильный

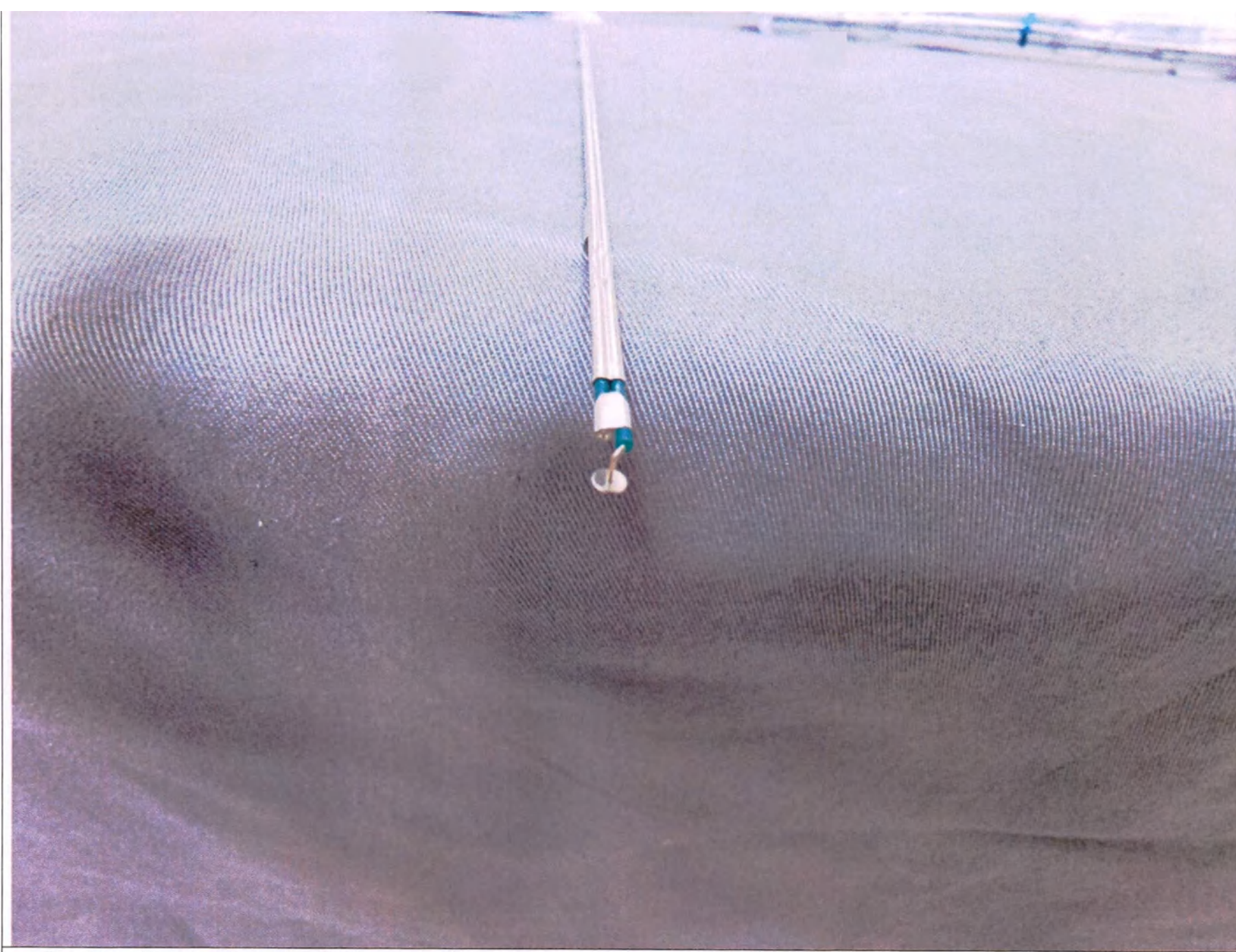


Рис. 21. Электрод биполярный, шарик, коагуляционный, для резектоскопа 15 Шр., одноразовый, стерильный

STORZ
KARL STORZ - ENDOSCOPE



KARL STORZ SE & Co. KG
Dr.-Karl-Storz-Straße 34
78532 Tuttlingen/Germany

REF 011252-10

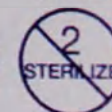
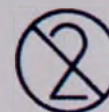
10 x 1: 011252-01

Bipolare Koagulationselektrode, kugelförmig
Bipolar coagulation electrode, with ball end
Electrode de coagulation bipolaire, sphérique
Elettrodo di coagulazione bipolare, sferico
Electrodo de coagulación bipolar, forma de bola
Eletrodo de coagulação bipolar, esférico
22 Charr./Fr.

für Arbeitselemente/ for working elements/ pour poignées/ per elementi operativi/ para
elementos de trabajo/ para elementos de trabalho
26055 EB, 27054 EB
+ Optiken/ telescopes/ optiques/ sistemi ottici/ ópticas/ óticas
12" 26020 FA/27020 FA, 30" 27020 BA



(01)04048438005736(240)011252-10(17)27123110(8445)12



CE 0123

STERILE EO



RxOnly



2027-12-31

LOT

844512

Рис. 22. Электрод bipolarный, шарик, коагуляционный, для резектоскопа 22 Шр., одноразовый, стерильный. Маркировка на потребительской упаковке

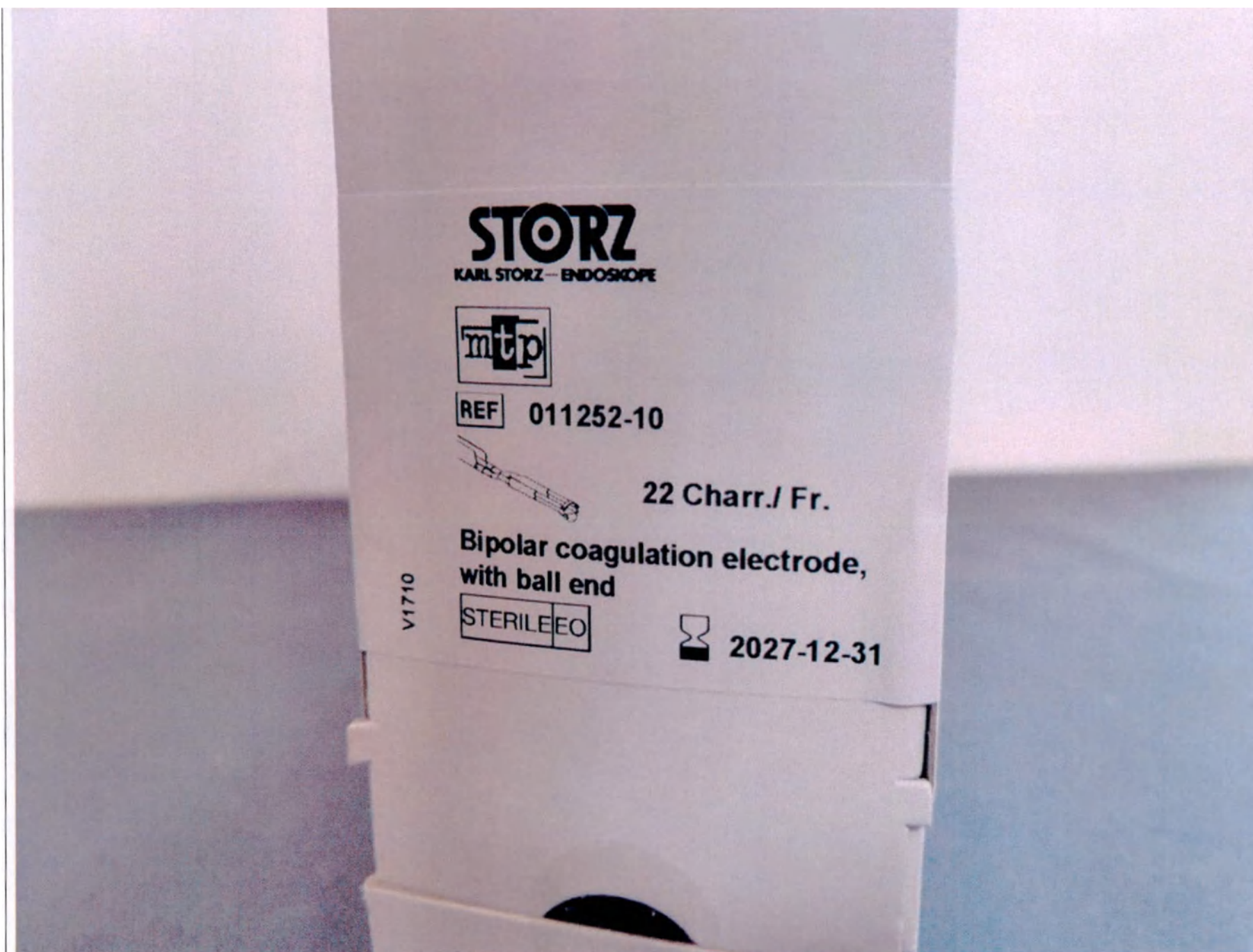


Рис. 23. Электрод биполярный, шарик, коагуляционный, для резектоскопа 22 Шр., одноразовый, стерильный. Маркировка на потребительской упаковке

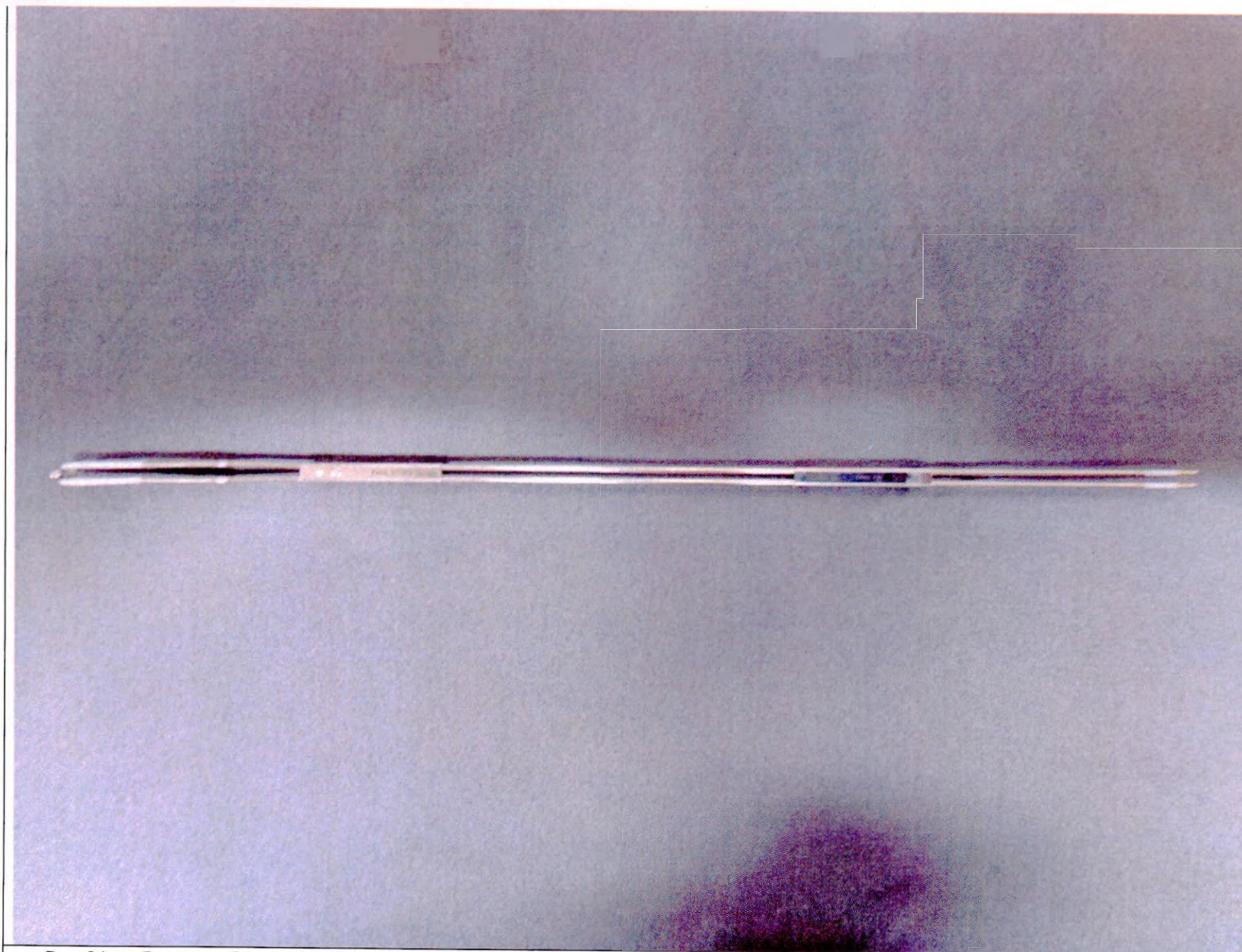


Рис. 24. Электрод биполярный, шарик, коагуляционный, для резектоскопа 22 Шр., одноразовый, стерильный

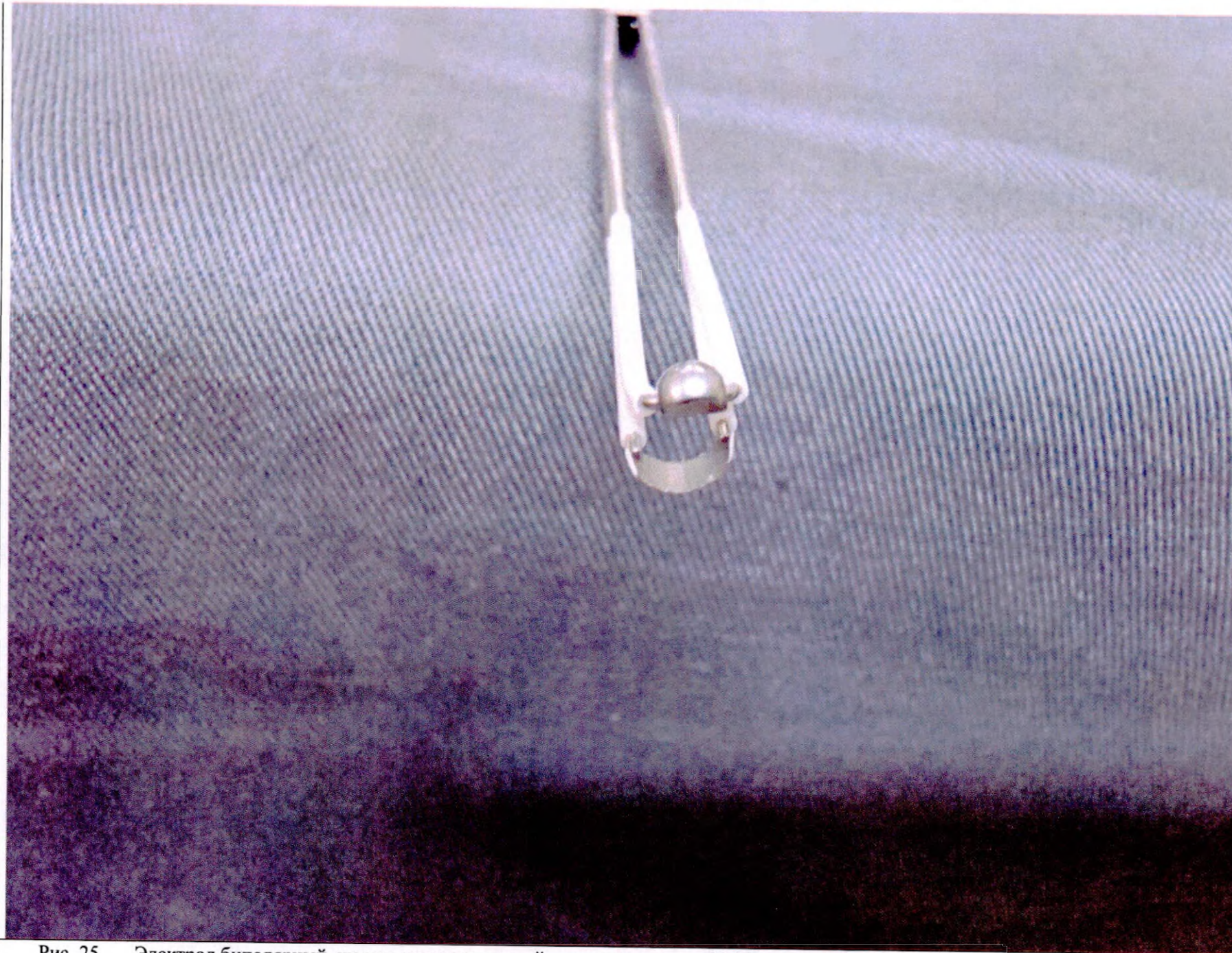


Рис. 25. Электрод биполярный, шарик, коагуляционный, для резектоскопа 22 Шр., одноразовый, стерильный

STORZ
KARL STORZ - ENDOSCOPE



KARL STORZ SE & Co. KG
Dr.-Karl-Storz-Straße 34
78532 Tuttlingen/Germany

REF 011156-10

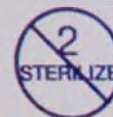
10 x 1: 011156-01

Bipolare Koagulationselektrode, kugelförmig
Bipolar coagulation electrode, with ball end
Electrode de coagulation bipolaire, sphérique
Elettrodo di coagulazione bipolare, sferico
Electrodo de coagulación bipolar, forma de bola
Elettrodo de coagulação bipolar, esférico
24/26 Charr / Fr.

für Arbeitselemente/ for working elements/ pour poignées/ per elementi operativi/ para
elementos de trabajo/ para elementos de trabalho
26040 DB/EB, 27040 DB/EB
+ Optiken/ telescopes/ optiques/ sistemi ottici/ ópticas/ óticas
12" 26105 FA/27005 FA, 30" 26105 BA/27005 BA



(01)04048438002827(240)011156-10(17)271231(10)844781



CE 0123

STERILEEO

RxOnly



2027-12-31

LOT

844781



Рис. 26. Электрод биполярный, шарик, коагуляционный, для резектоскопа 24/26 Шр., одноразовый, стерильный. Маркировка на потребительской упаковке



Рис. 27. Электрод биполярный, шарик, коагуляционный, для резектоскопа 24/26 Шр., одноразовый, стерильный. Маркировка на потребительской упаковке

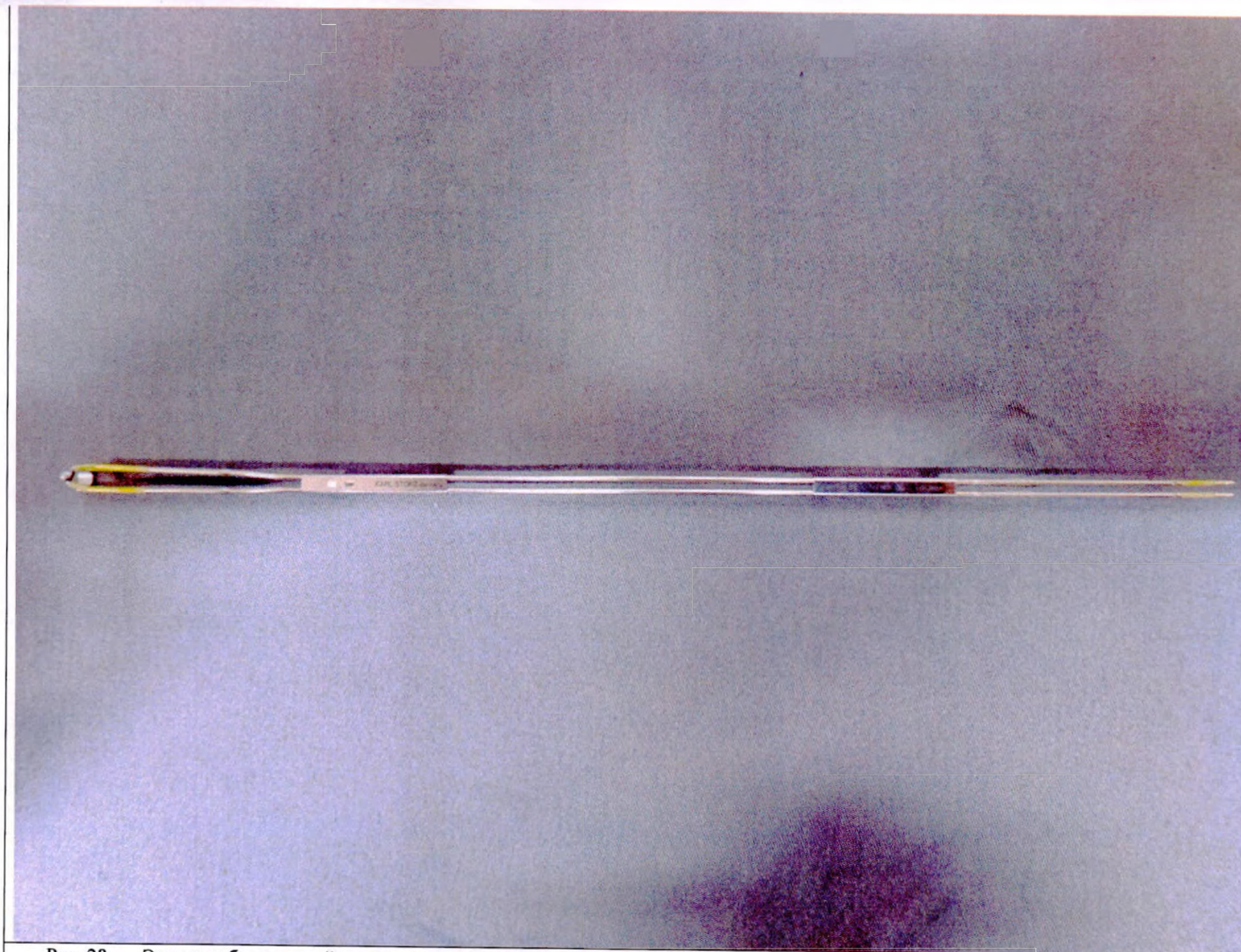


Рис. 28. Электрод биполярный, шарик, коагуляционный, для резектоскопа 24/26 Шр., одноразовый, стерильный

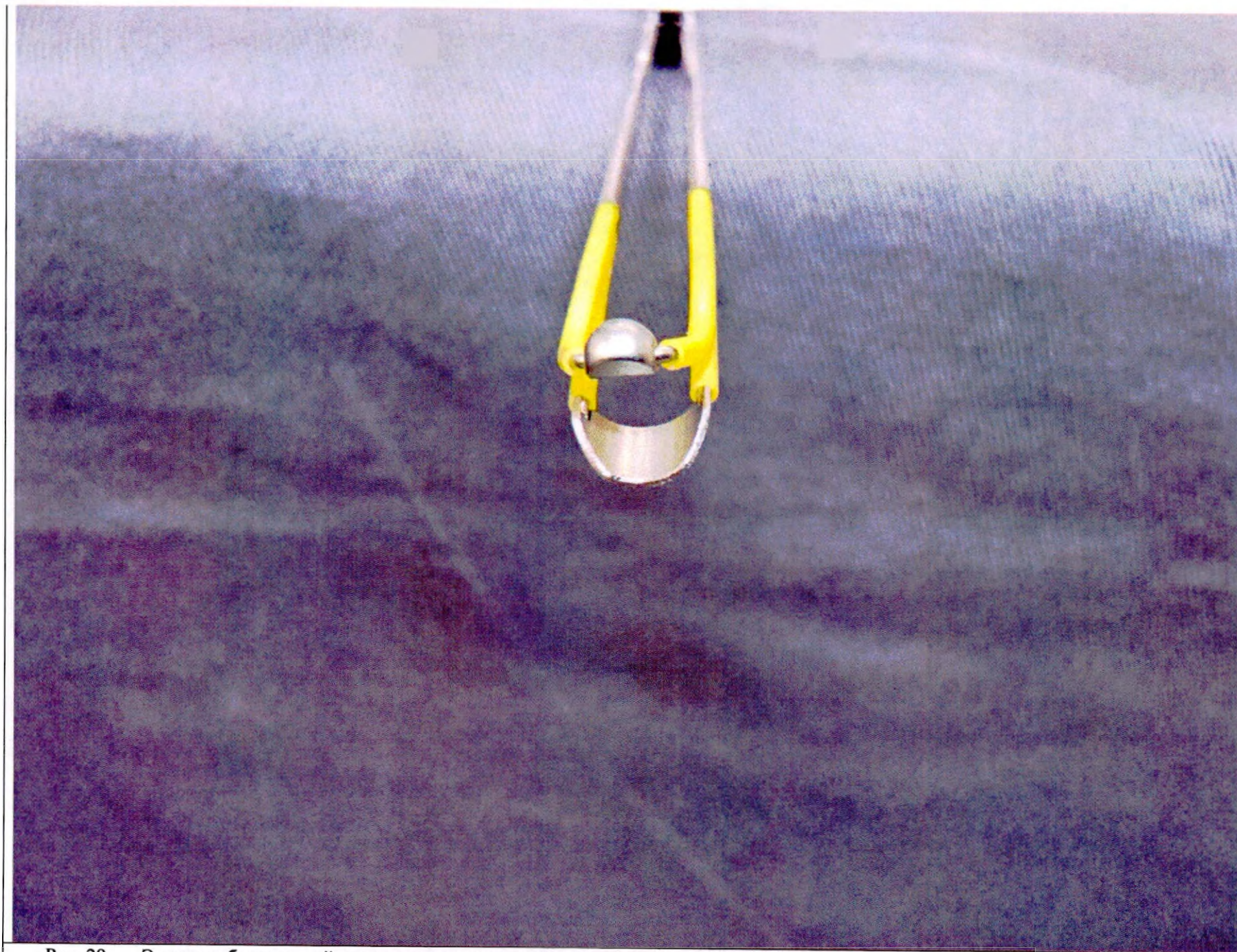


Рис. 29. Электрод биполярный, шарик, коагуляционный, для резектоскопа 24/26 Шр., одноразовый, стерильный

STORZ
KARL STORZ ENDOSKOP



KARL STORZ SE & Co. KG
Dr.-Karl-Storz-Straße 34
78532 Tuttlingen/Germany

REF 011160-10

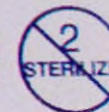
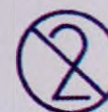
10 x 1: 011160-01

Bipolare Schneideschlinge
Bipolar cutting loop
Anse de résection bipolaire
Ansa da taglio bipolare
Asa de corte bipolar
Alça de ressecção bipolar
24/26 Charr / Fr.

für Arbeitselemente/ for working elements/ pour poignées/ per elementi operativi/ para
elementos de trabajo/ para elementos de trabalho
26040 DB/EB, 27040 DB/EB
+ Optiken/ telescopes/ optiques/ sistemi ottici/ ópticas/ óticas
12" 26105 FA/27005 FA, 30" 26105 BA/27005 BA



(01)04049438005402(240)011160-10(17)271233(10)844780



CE 0123

STERILEEO

RxOnly



2027-12-31



LOT 844780

Рис. 30. Электрод биполярный, режущая петля, для резектоскопа 24/26 Шр., одноразовый, стерильный. Маркировка на потребительской упаковке



Рис. 31. Электрод биполярный, режущая петля, для резектоскопа 24/26 Шр., одноразовый, стерильный. Маркировка на потребительской упаковке

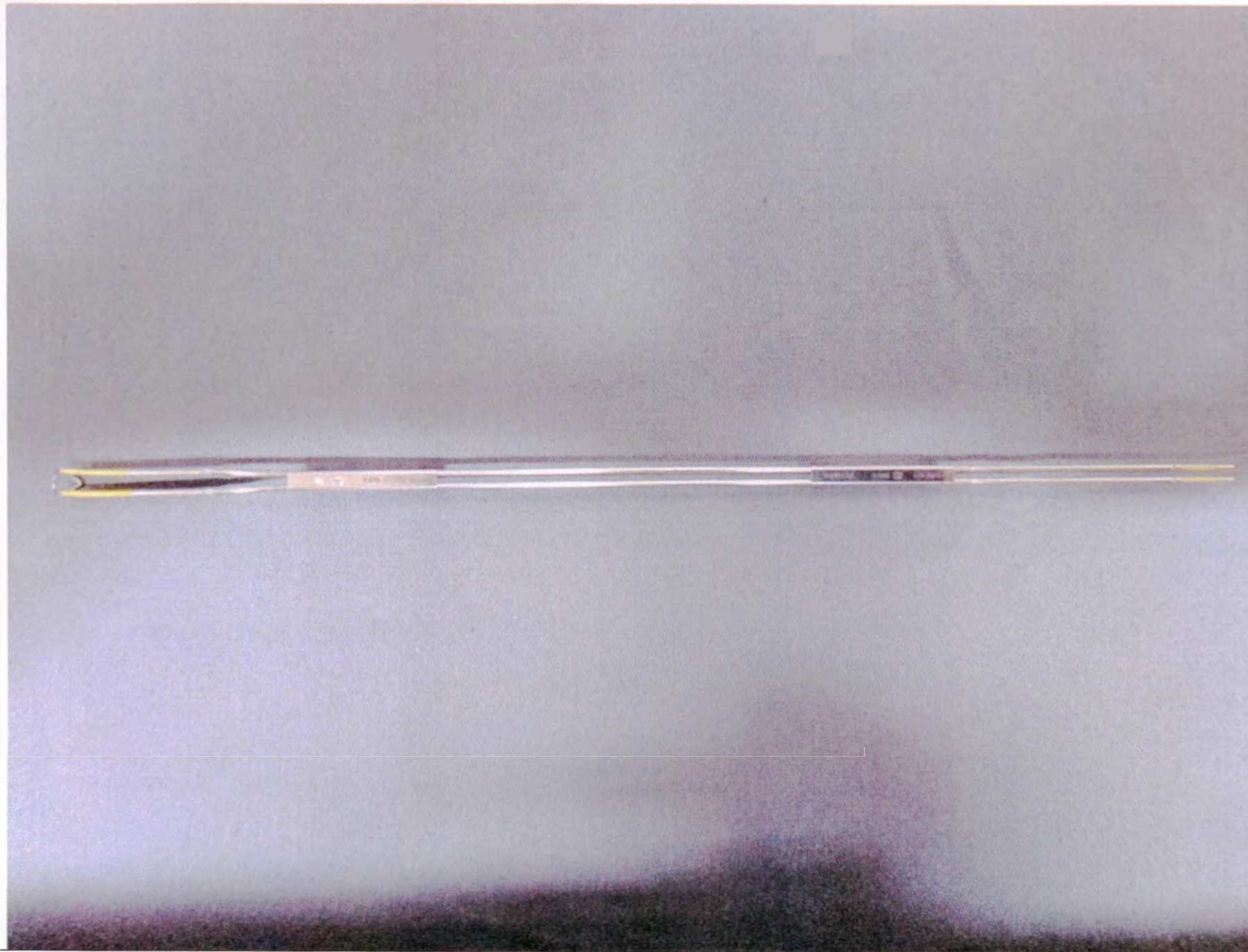


Рис. 32. Электрод биполярный, режущая петля, для резектоскопа 24/26 Шр., одноразовый, стерильный

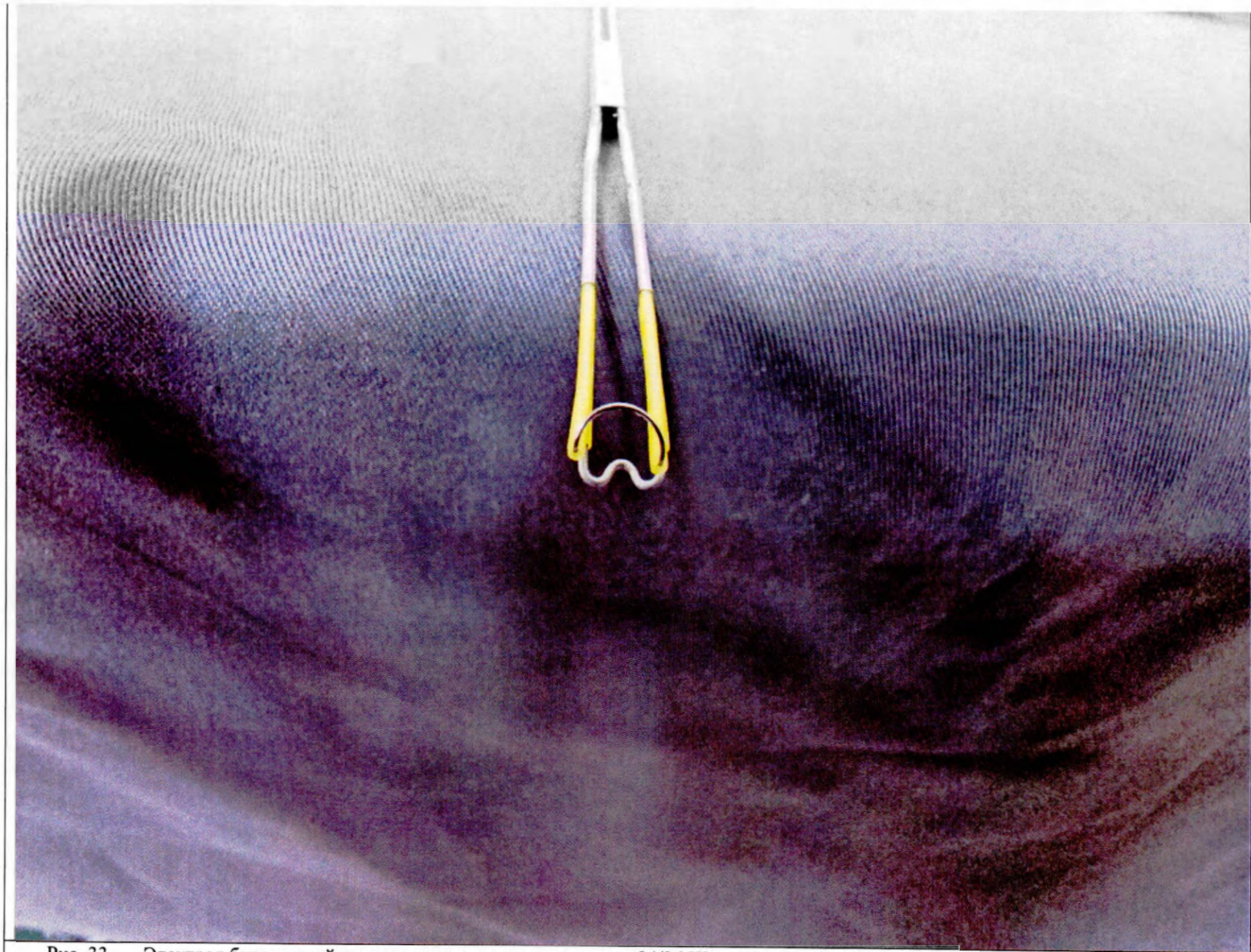


Рис. 33. Электрод биполярный, режущая петля, для резектоскопа 24/26 Шр., одноразовый, стерильный

STORZ
KARL STORZ ENDOSCOPE



KARL STORZ SE & Co. KG
Dr.-Karl-Storz-Straße 34
78532 Tuttlingen/Germany

REF 011161-10

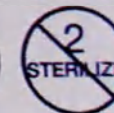
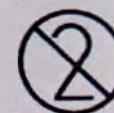
10 x 1: 011161-01

Bipolare Schneideschlinge, klein
Bipolar cutting loop, small
Anse de résection bipolaire, petite
Ansa da taglio bipolare, piccola
Asa de corte bipolar, pequena
Alça de ressecção bipolar, pequena
24/26 Charr / Fr

für Arbeitselemente/ for working elements/ pour poignées/ per elementi operativi/ para
elementos de trabajo/ para elementos de trabalho
26040 DB/EB, 27040 DB/EB
+ Optiken/ telescopes/ optiques/ sistemi ottici/ ópticas/ óticas
12" 26105 FA/27005 FA, 30" 26105 BA/27005 BA



(01)040484380055212402011161-10(17)270731(10)841756



CE 0123

STERILEEO



RxOnly



2027-07-31

LOT

841756

Рис. 34. Электрод биполярный, режущая петля, малая, для резектоскопа 24/26 Шр., одноразовый, стерильный. Маркировка на потребительской упаковке



Рис. 35. Электрод биполярный, режущая петля, малая, для резектоскопа 24/26 Шр., одноразовый, стерильный. Маркировка на потребительской упаковке

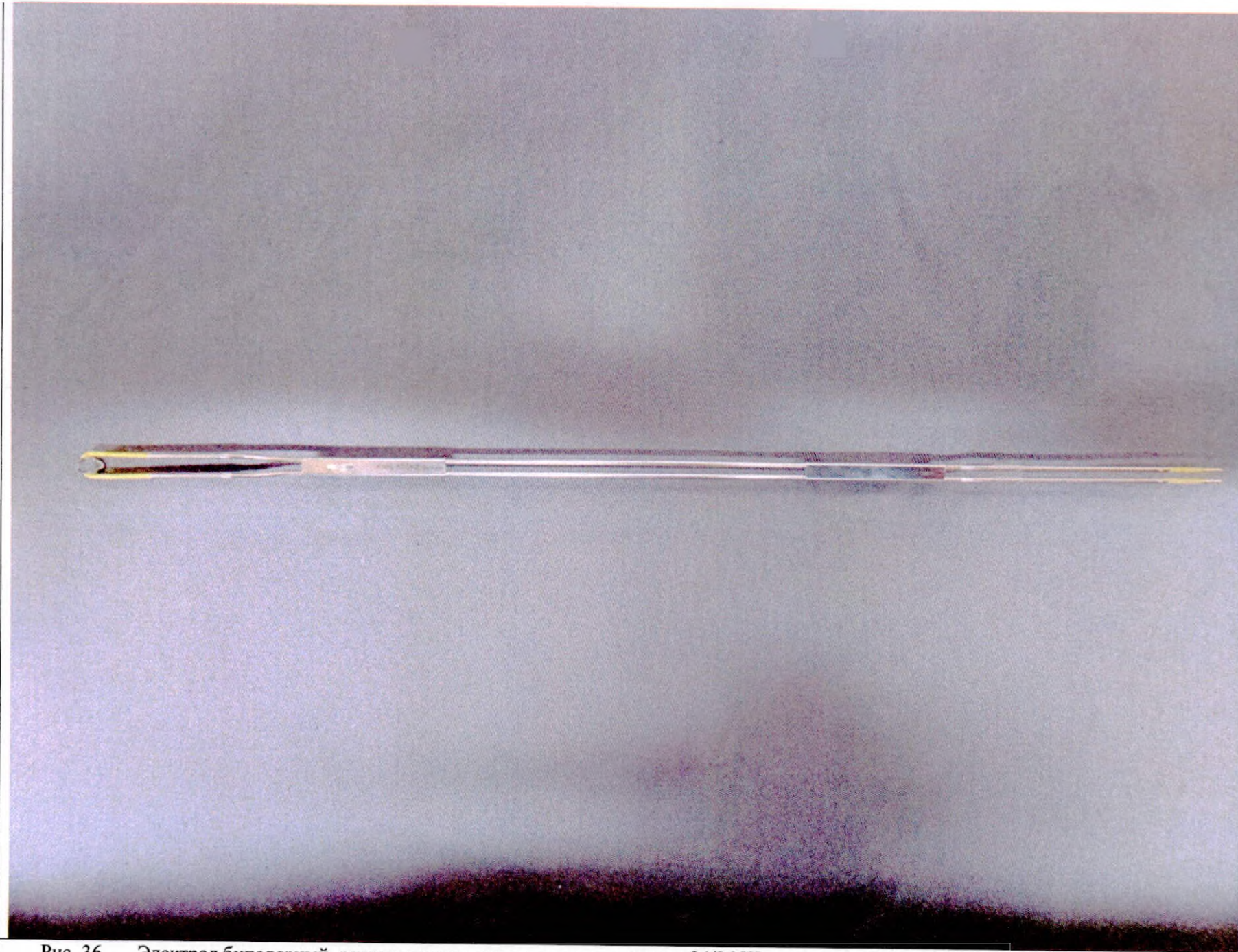


Рис. 36. Электрод биполярный, режущая петля, малая, для резектоскопа 24/26 Шр., одноразовый, стерильный

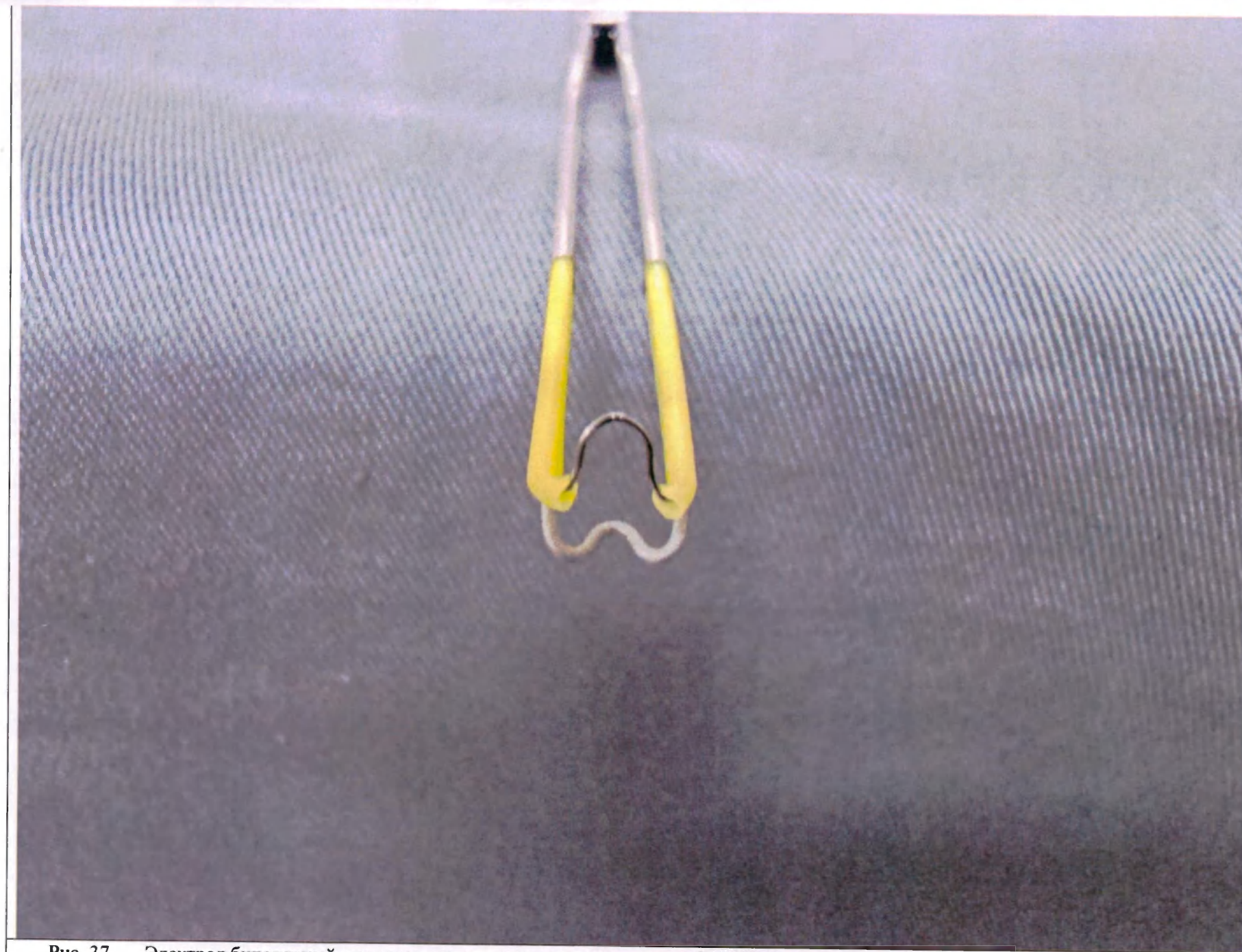


Рис. 37. Электрод биполярный, режущая петля, малая, для резектоскопа 24/26 Шр., одноразовый, стерильный

STORZ
KARL STORZ - ENDOSCOPE



KARL STORZ SE & Co. KG
Dr.-Karl-Storz-Straße 34
78532 Tuttlingen/Germany

REF 011251-10

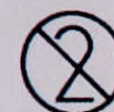
10 x 1: 011251-01

Bipolare Koagulationselektrode, spitz
Bipolar coagulation electrode, pointed
Electrode de coagulation bipolaire, pointue
Elettrodo di coagulazione bipolare, puntuto
Electrodo de coagulación bipolar, puntiagudo
Eletrodo de coagulação bipolar, pontagudo
22 Charr./Fr.

für Arbeitselemente/ for working elements/ pour poignées/ per elementi operativi/ para
elementos de trabajo/ para elementos de trabalho
26055 EB, 27054 EB
+ Optiken/ telescopes/ optiques/ sistemi ottici/ ópticas/ óticas
12" 26020 FA/27020 FA, 30" 27020 BA



(01)04048438005712(24)0011251-10(17)271130(10)844297



CE 0123

STERILE EO



RxOnly



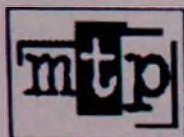
2027-11-30

LOT

844297

Рис. 38. Электрод bipolarный, коагуляционный, остроконечный, для резектоскопа 22 Шр., одноразовый, стерильный. Маркировка на потребительской упаковке

STORZ
KARL STORZ – ENDOSCOPE



REF 011251-10



22 Charr./ Fr.

**Bipolar coagulation electrode,
pointed**

V1710

STERILE EO



2027-11-30

Рис. 39. Электрод биполярный, коагуляционный, остроконечный, для резектоскопа 22 Шр., одноразовый, стерильный. Маркировка на потребительской упаковке

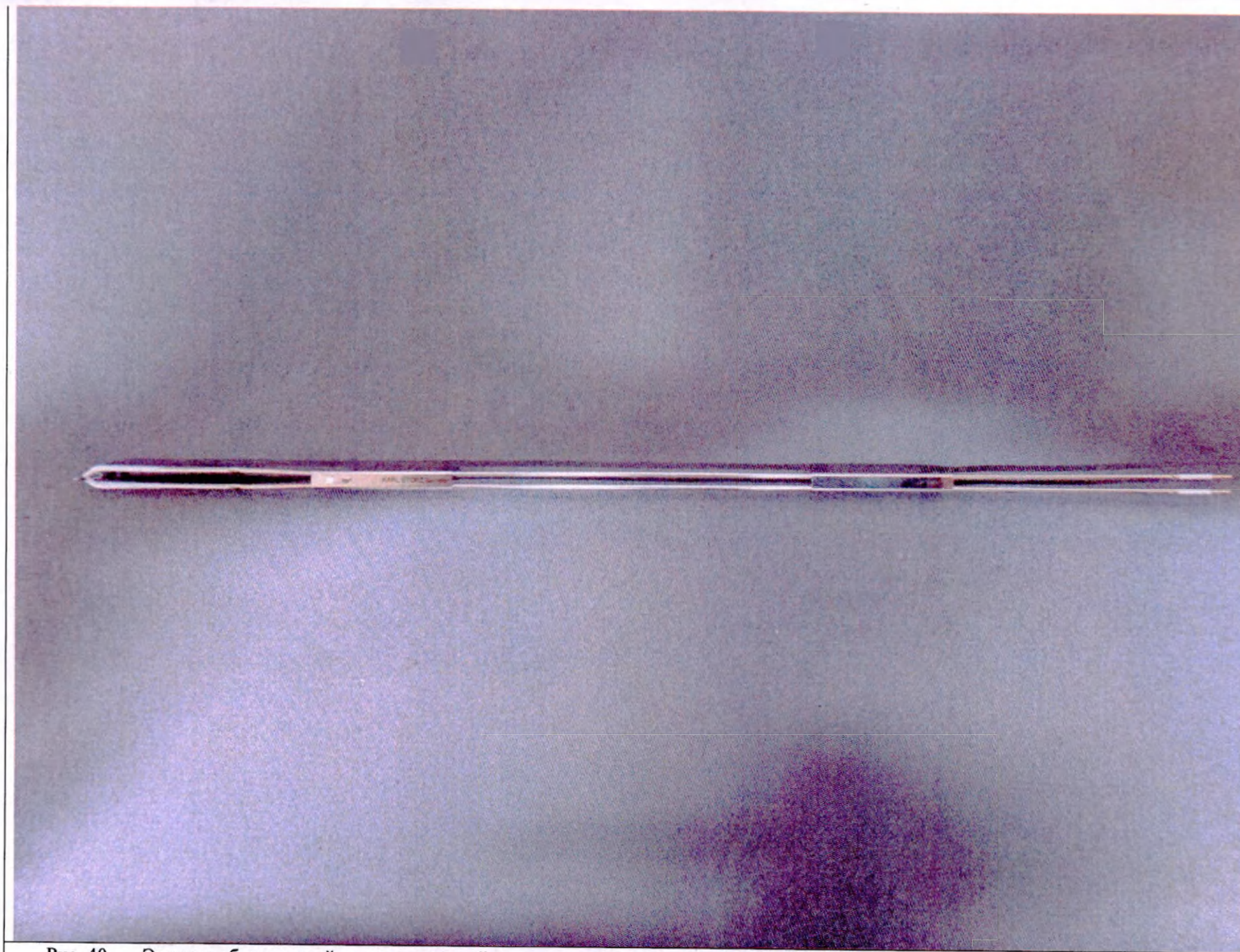


Рис. 40. Электрод биполярный, коагуляционный, остроконечный, для резектоскопа 22 Шр., одноразовый, стерильный

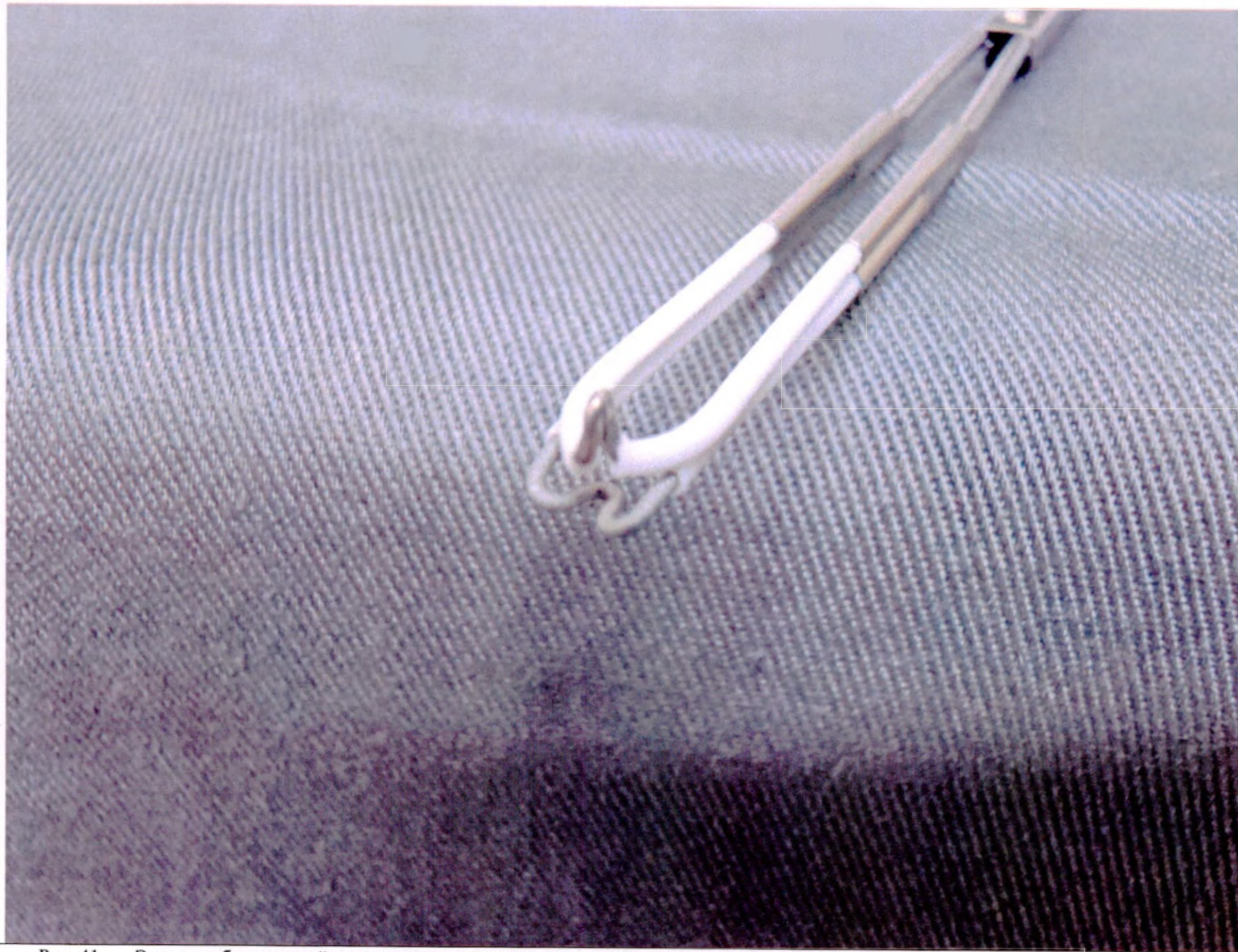


Рис. 41. Электрод биполярный, коагуляционный, остроконечный, для резектоскопа 22 Шр., одноразовый, стерильный

STORZ
KARL STORZ - ENDOSKOP



KARL STORZ SE & Co. KG
Dr.-Karl-Storz-Straße 34
78532 Tuttlingen/Germany

REF 011163-10

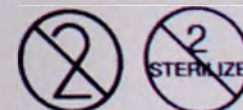
10 x 1: 011163-01

Bipolare Koagulationselektrode, spitz
Bipolar coagulation electrode, pointed
Electrode de coagulation bipolaire, pointue
Elettrodo di coagulazione bipolare, puntuto
Electrodo de coagulación bipolar, puntiagudo
Elektrodo de coagulação bipolar, pontiagudo
24/26 Charr./Fr.

für Arbeitselemente/ for working elements/ pour poignées/ per elementi operativi/ para
elementos de trabajo/ para elementos de trabalho
26040 DB/EB, 27040 DB/EB
+ Optiken/ telescopes/ optiques/ sistemi ottici/ ópticas/ óticas
12" 26105 FA/27005 FA, 30" 26106 BA/27005 BA



(01)04048438005569(240)011163-10(17)270430(10)839819



CE 0123

STERILEEO

RxOnly



2027-04-30

LOT

839819

Рис. 42. Электрод биполярный, коагуляционный, остроконечный, для резектоскопа 24/26 Шр., одноразовый, стерильный. Маркировка на потребительской упаковке



Рис. 43. Электрод биполярный, коагуляционный, остроконечный, для резектоскопа 24/26 Шр., одноразовый, стерильный. Маркировка на потребительской упаковке

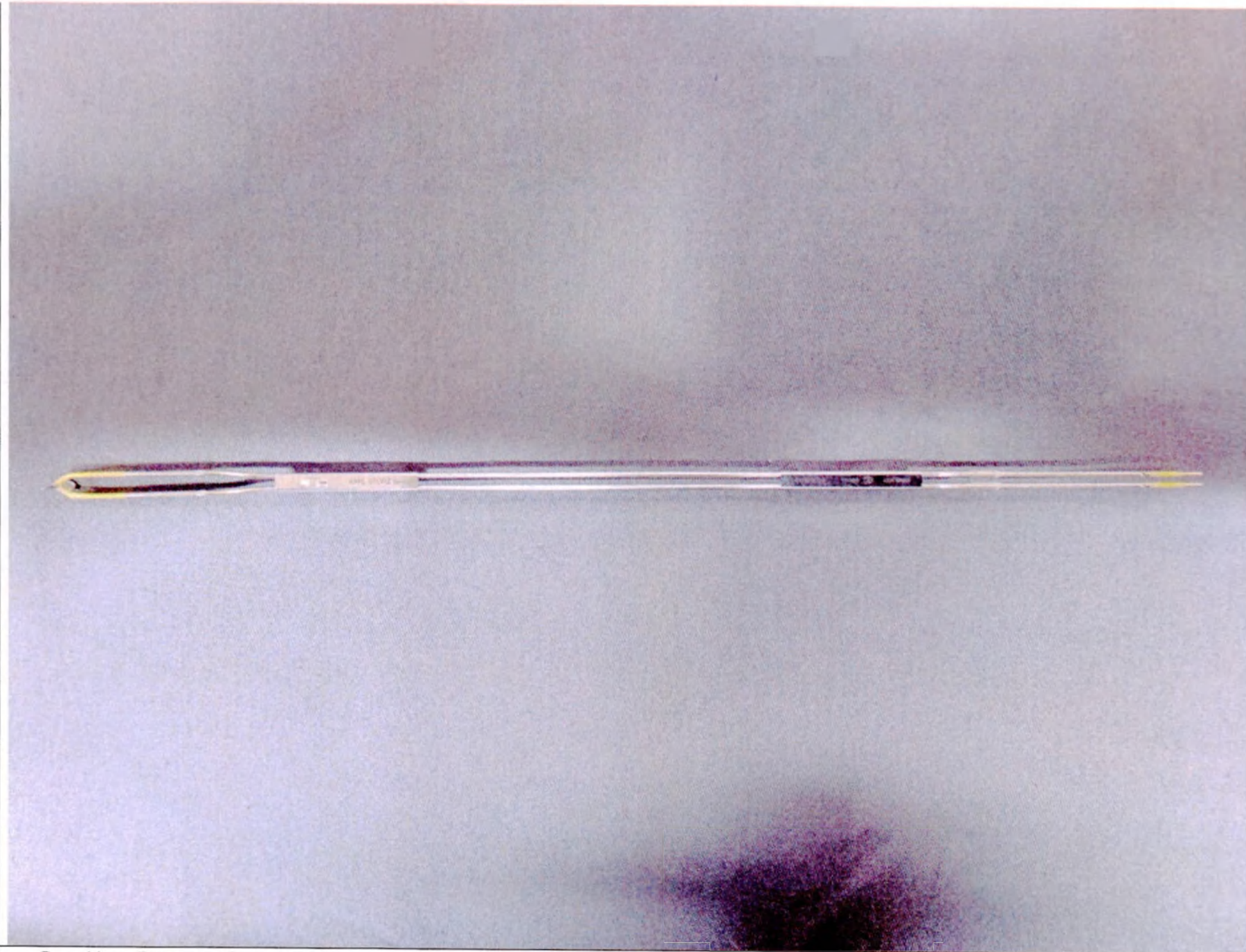


Рис. 44. Электрод биполярный, коагуляционный, остроконечный, для резектоскопа 24/26 Шр., одноразовый, стерильный

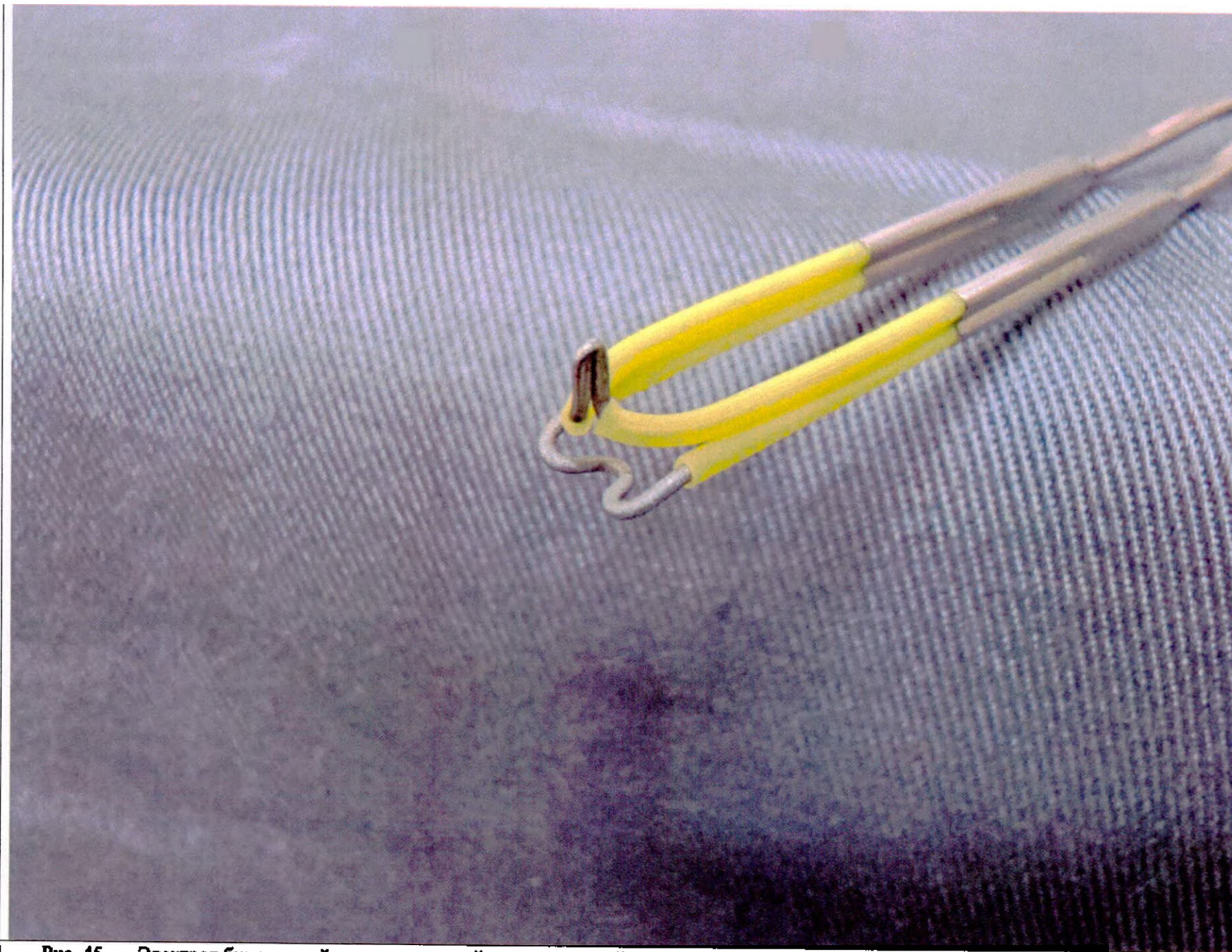


Рис. 45. Электрод биполярный, коагуляционный, остроконечный, для резектоскопа 24/26 Шр., одноразовый, стерильный

STORZ
KARL STORZ - ENDOSCOPE



KARL STORZ SE & Co. KG
Dr.-Karl-Storz-Strasse 34
78532 Tuttlingen/Germany

REF 011165-10

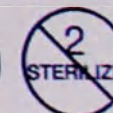
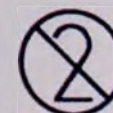
10 x 1: 011165-01

Schneideschlinge, bipolar
Cutting Loop, bipolar
Asa de corte, bipolar
Anse de résection bipolaire
Ansa da taglio, bipolare
Alça de ressecção, bipolar
Ø 0.3 mm, 24/26 Chan / Fr.

für Arbeitselemente/ for working elements/ para elementos de trabajo/ pour poignées/ per
elementi operativi/ para elementos de trabalho
27040 DBEB
+ Optiken/ telescopes/ ópticas/ optiques/ sistemi ottici/ óticas
12" 27005 FA, 30" 27005 BA



(01)040485514110250240011165-10(17)270430(10)839820



CE 0123

STERILEEO



RxOnly



2027-04-30

LOT

839820

Рис. 46. Электрод bipolarный, режущая петля, диаметр 0,3 мм, для резектоскопа 24/26 Шр., одноразовый, стерильный. Маркировка на потребительской упаковке

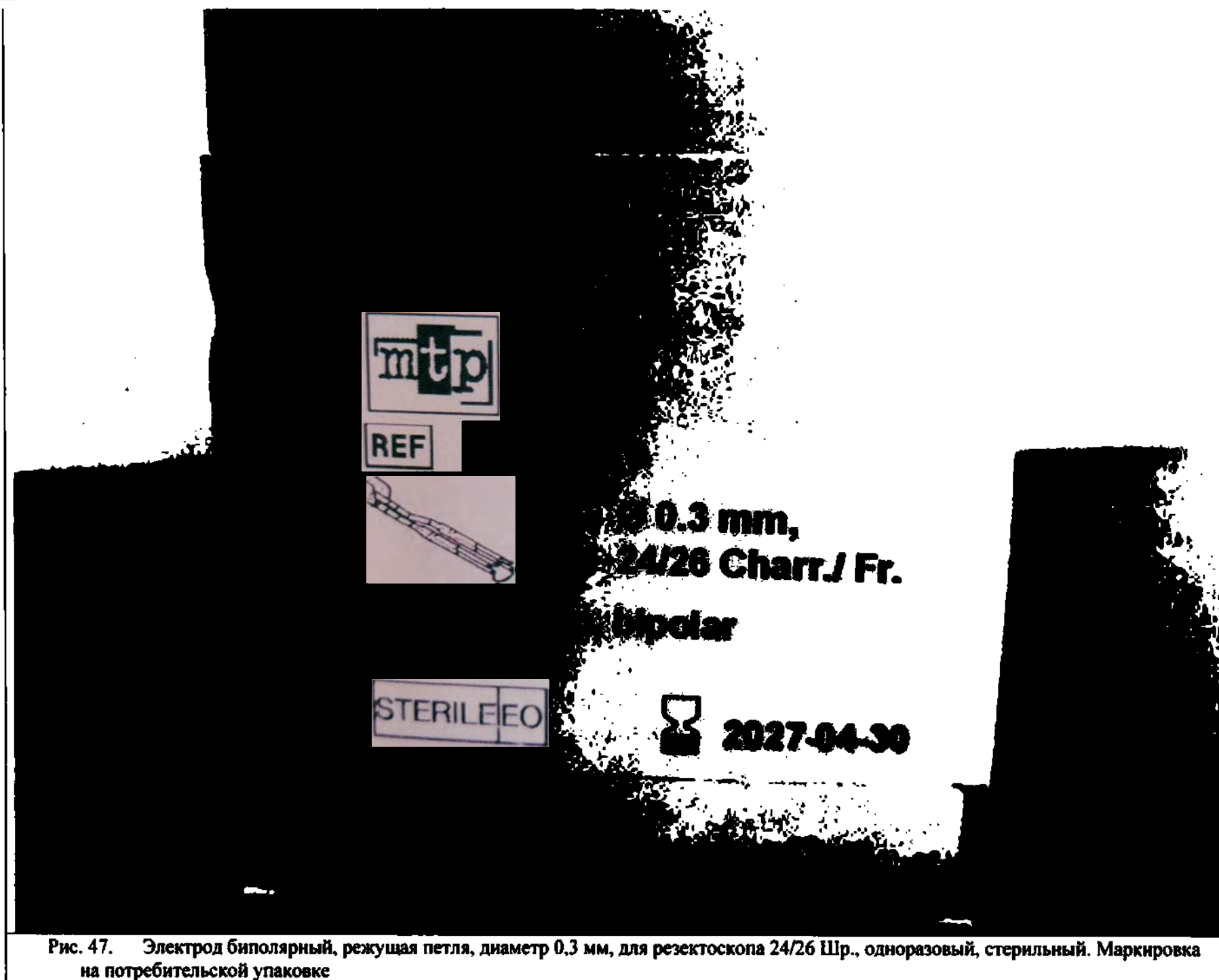


Рис. 47. Электрод биполярный, режущая петля, диаметр 0,3 мм, для резектоскопа 24/26 Шр., одноразовый, стерильный. Маркировка на потребительской упаковке

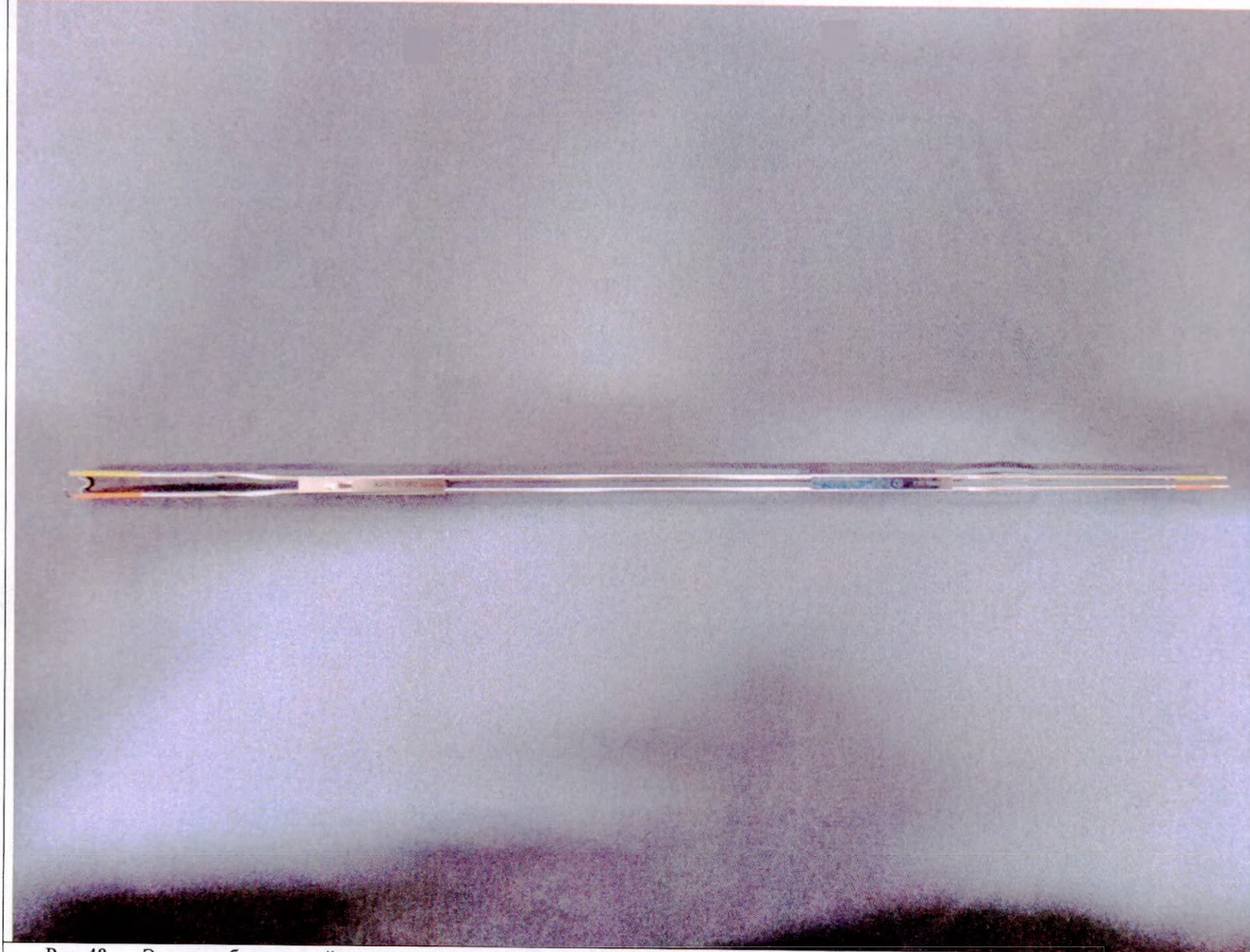


Рис. 48. Электрод биполярный, режущая петля, диаметр 0,3 мм, для резектоскопа 24/26 Шр., одноразовый, стерильный

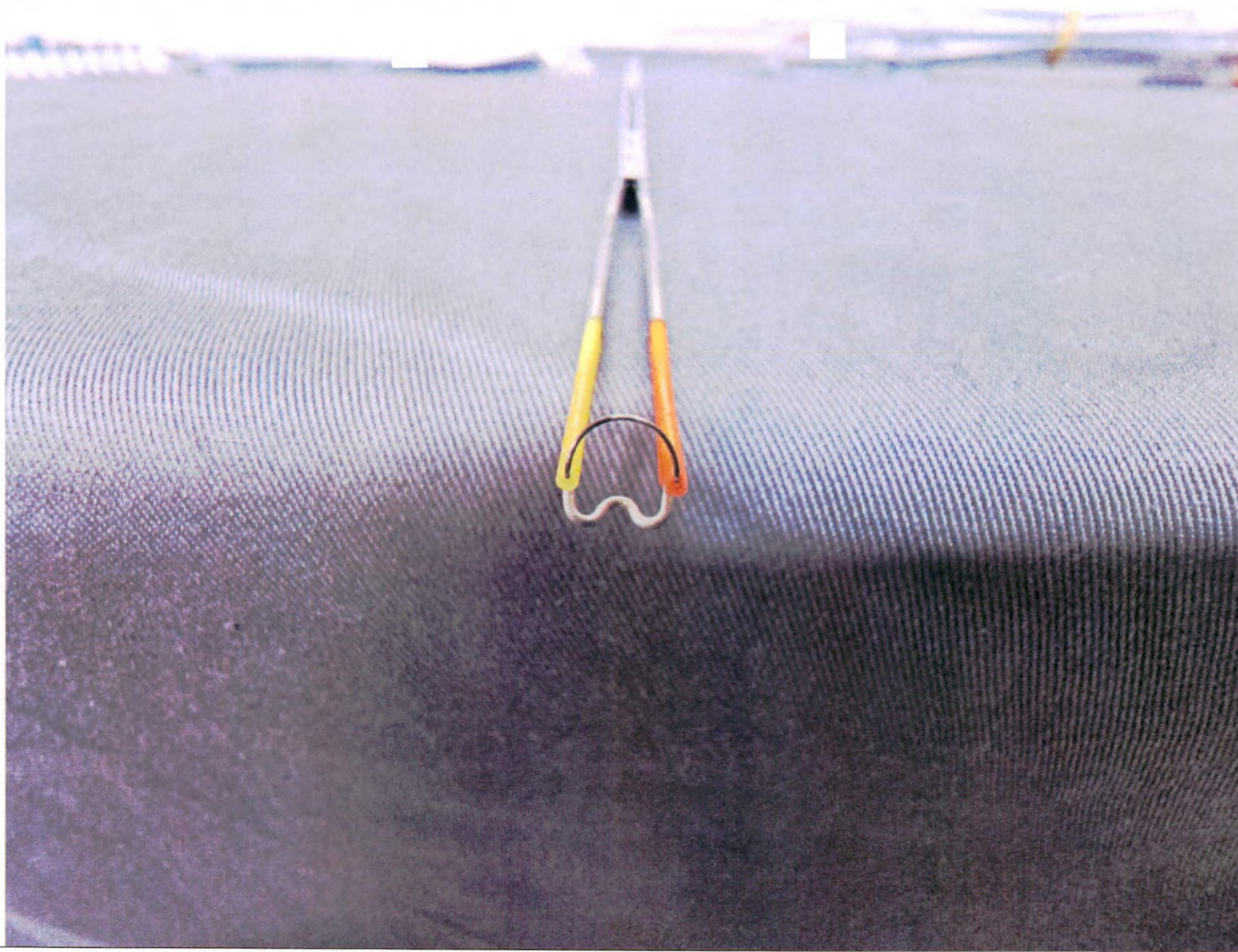


Рис. 49. Электрод биполярный, режущая петля, диаметр 0,3 мм, для резектоскопа 24/26 Шр., одноразовый, стерильный

STORZ
KARL STORZ - ENDOSKOPIE



KARL STORZ SE & Co. KG
Dr.-Karl-Storz-Strasse 34
78532 Tuttlingen/Germany

REF 011168-10

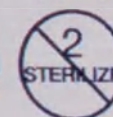
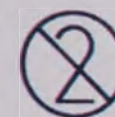
10 x 1: 011168-01

Schneideschlinge, bipolar
Cutting Loop, bipolar
Asa de corte, bipolar
Anse de résection bipolaire
Ansa da taglio, bipolare
Alça de ressecção, bipolar
Ø 0.4 mm, 24/26 Chert / Fr.

für Arbeitselemente/ for working elements/ para elementos de trabajo/ pour poignées/ per
elementi operativi/ para elementos de trabalho
27040 DB/EB
+ Optiken/ telescopes/ ópticas/ optiques/ sistemi ottici/ óticas
12° 27005 FA, 30° 27005 BA



(01)04048551411087(240)011168-10(17)271130(10)844291



CE 0123

STERILE EO

RxOnly



2027-11-30

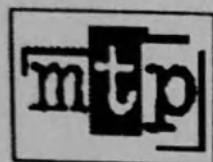
LOT

844291

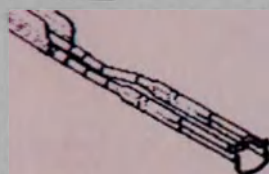


Рис. 50. Электрод биполярный, режущая петля, диаметр 0,4 мм, для резектоскопа 24/26 Шр., одноразовый, стерильный. Маркировка на потребительской упаковке

STORZ
KARL STORZ — ENDOSCOPE



REF 011168-10



**Ø 0.4 mm,
24/26 Charr./ Fr.**

Cutting Loop, bipolar

V1710

STERILE EO



2027-11-30

Рис. 51. Электрод биполярный, режущая петля, диаметр 0,4 мм, для резектоскопа 24/26 Шр., одноразовый, стерильный. Маркировка на потребительской упаковке

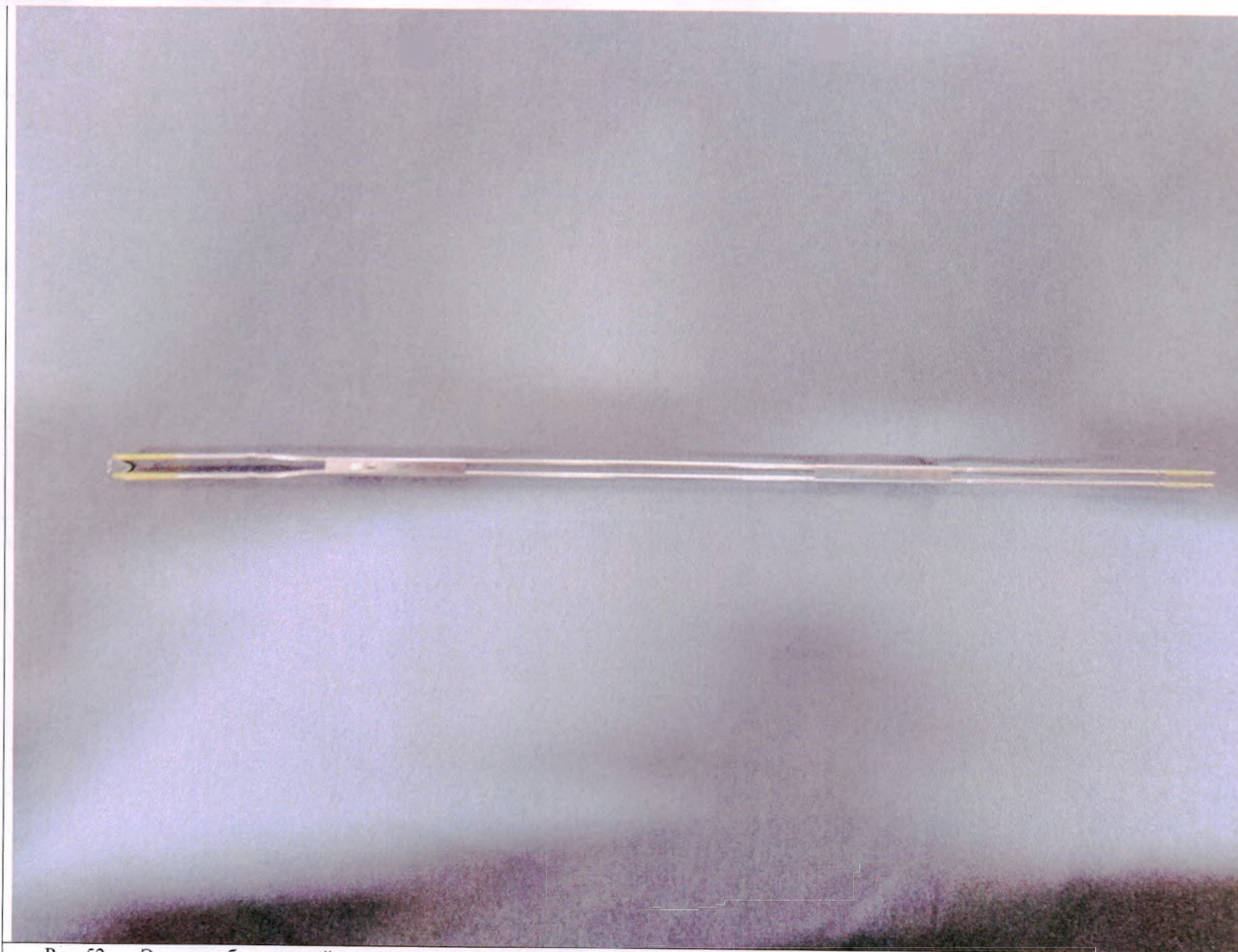


Рис. 52. Электрод биполярный, режущая петля, диаметр 0,4 мм, для резектоскопа 24/26 Шр., одноразовый, стерильный

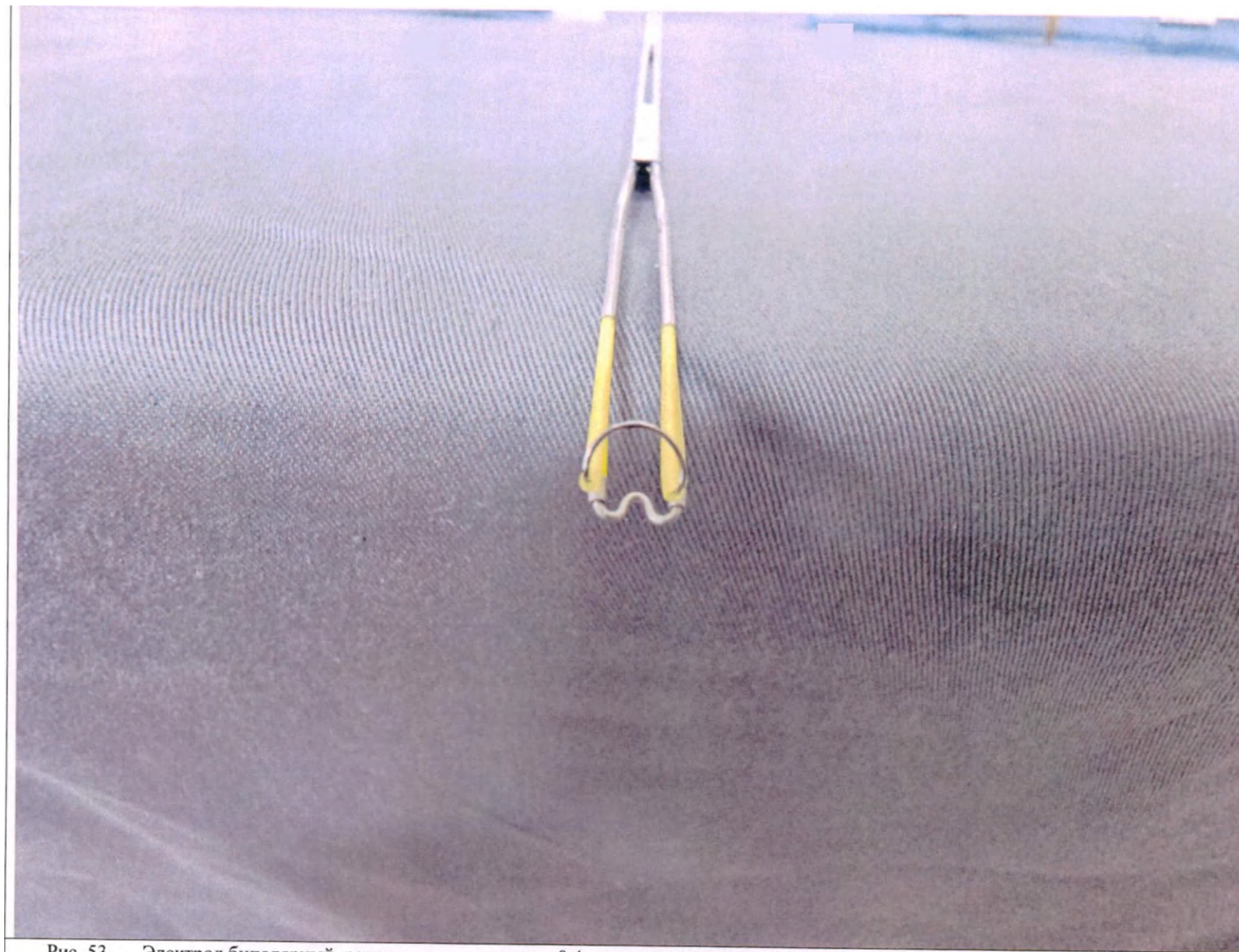


Рис. 53. Электрод биполярный, режущая петля, диаметр 0,4 мм, для резектоскопа 24/26 Шр., одноразовый, стерильный

STORZ
KARL STORZ - ENDOSCOPE



KARL STORZ SE & Co. KG
Dr.-Karl-Storz-Straße 34
78532 Tuttlingen/Germany

REF 011166-10

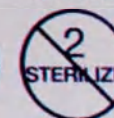
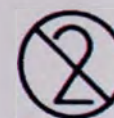
10 x 1: 011166-01

Schneideschlinge, bipolar, rechteckförmig, in Längsachse
Cutting Loop, bipolar, rectangular, longitudinal
Asa de corte, bipolar, rectangular, eje longitudinal
Anse de résection bipolaire, rectangulaire, coupe longitudinale
Ansa da taglio, bipolare, rettangolare, ad asse longitudinale
Alça de ressecção, bipolar, retangular, eixo longitudinal
Ø 0.3 mm. 24/26 Charr./Fr.

für Arbeitselemente/ for working elements/ para elementos de trabajo/ pour poignées/ per
elementi operativi/ para elementos de trabalho
27040 DB/EB
+ Optiken/ telescopes/ ópticas/ optiques/ sistemi ottici/ óticas
12" 27005 FA, 30" 27005 BA



(01)04048551411049(240)011166-10(17)271231(10)844513



CE 0123

STERILE EO



RxOnly



2027-12-31

LOT

844513

Рис. 54. Электрод биполярный, режущая петля, прямоугольная, продольная, диаметр 0,3 мм, для резектоскопа 24/26 Шр., одноразовый, стерильный. Маркировка на потребительской упаковке

STORZ
KARL STORZ — ENDOSKOPE



REF 011166-10



**Ø 0.3 mm,
24/26 Charr./ Fr.**

**Cutting Loop, bipolar,
rectangular, longitudinal**

V1710

STERILE EO



2027-12-31

Рис. 55. Электрод биполярный, режущая петля, прямоугольная, продольная, диаметр 0,3 мм, для резектоскопа 24/26 Шр., одноразовый, стерильный. Маркировка на потребительской упаковке

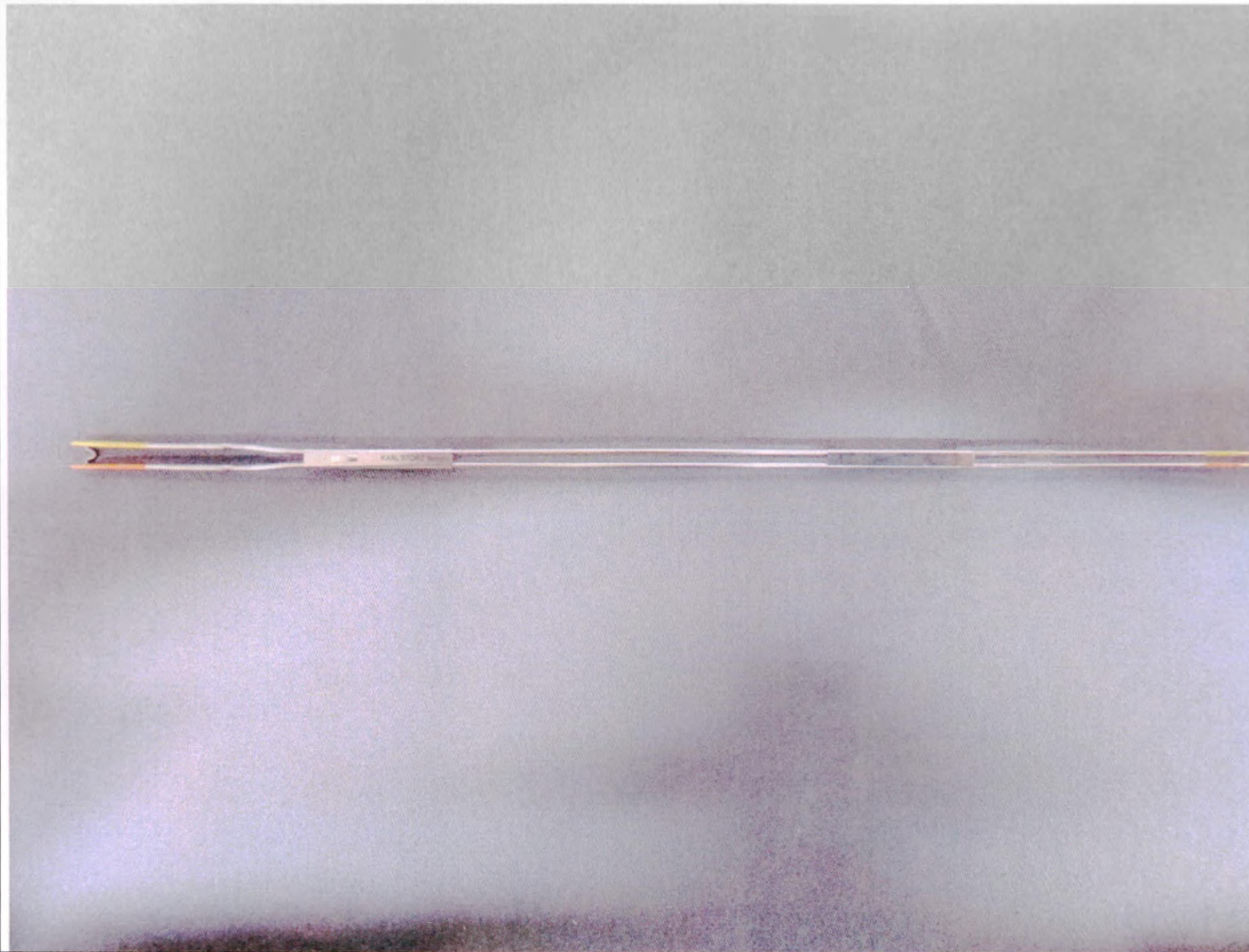


Рис. 56. Электрод биполярный, режущая петля, прямоугольная, продольная, диаметр 0,3 мм, для резектоскопа 24/26 Шр., одноразовый, стерильный

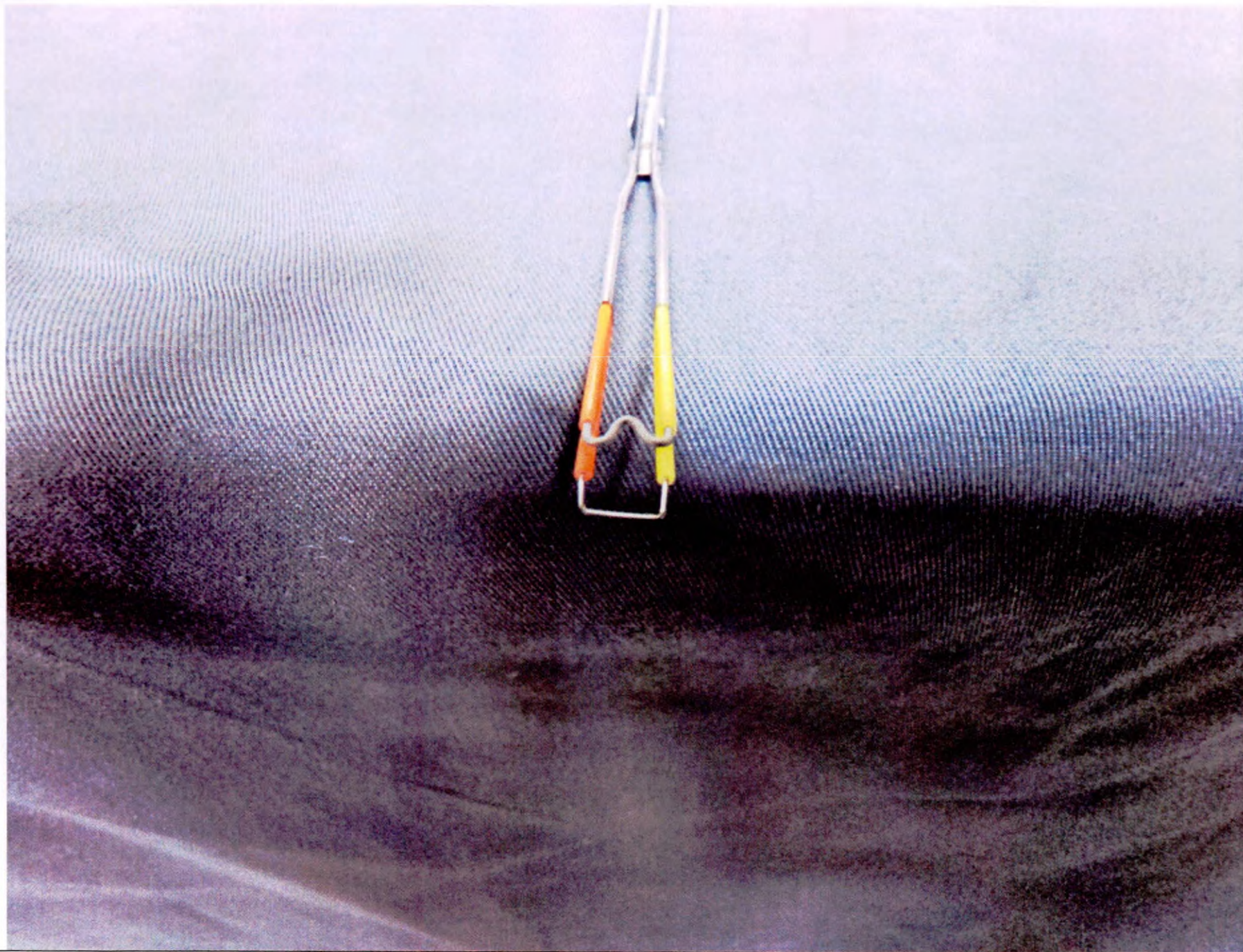


Рис. 57. Электрод биполярный, режущая петля, прямоугольная, продольная, диаметр 0,3 мм, для резектоскопа 24/26 Шр., одноразовый, стерильный

STORZ
KARL STORZ ENDOSKOP



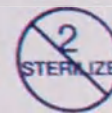
KARL STORZ SE & Co. KG
Dr.-Karl-Storz-Straße 34
78532 Tuttlingen/Germany

REF 011167-10

10 x 1: 011167-01

Schneideschlinge, bipolar, in Längsachse
Cutting Loop, bipolar, longitudinal
Asa de corte, bipolar, eje longitudinal
Anse de résection bipolaire, coupe longitudinale
Ansa de taglio, bipolare, ad asse longitudinale
Alça de ressecção, bipolar, eixo longitudinal
Ø 0.3 mm, 24/26 Chert / Fr.

für Arbeitselemente/ for working elements/ para elementos de trabajo/ pour poignées/ per
elementi operativi/ para elementos de trabalho
27040 DB/EB
+ Optiken/ telescopes/ ópticas/ optiques/ sistemi ottici/ óticas
12° 27005 FA, 30° 27005 BA



CE 0123

STERILE EO



RxOnly



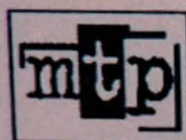
2027-04-30

LOT

839818

Рис. 58. Электрод биполярный, режущая петля, продольная, диаметр 0,3 мм, для резектоскопа 24/26 Шр., одноразовый, стерильный.
Маркировка на потребительской упаковке

STORZ
KARL STORZ — ENDOSKOPE



REF 011167-10



Ø 0.3 mm,
24/26 Charr./ Fr.

Cutting Loop, bipolar, longitudinal

V1710

STERILE EO



2027-04-30

Рис. 59. Электрод биполярный, режущая петля, продольная, диаметр 0,3 мм, для резектоскопа 24/26 Шр., одноразовый, стерильный.
Маркировка на потребительской упаковке

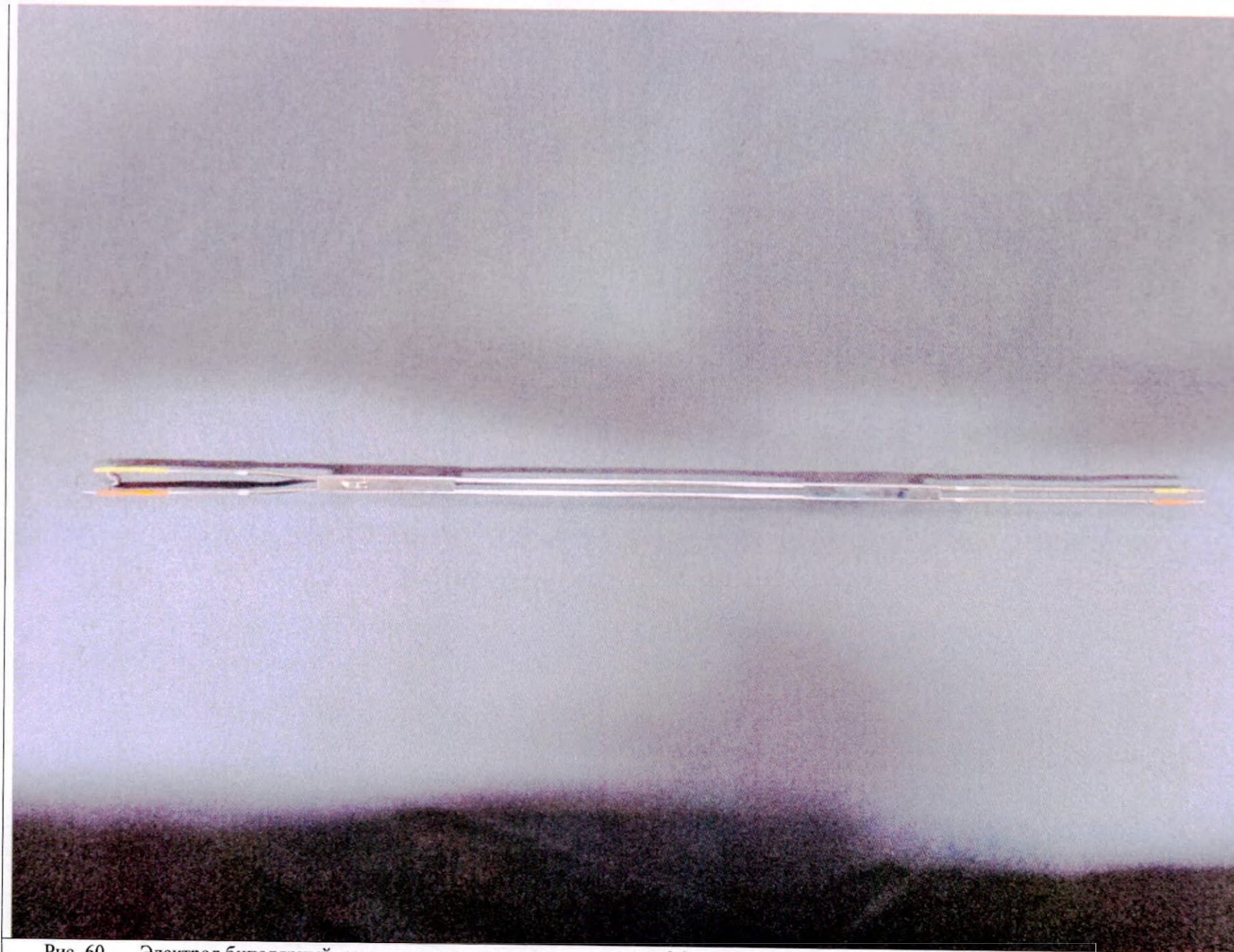


Рис. 60. Электрод биполярный, режущая петля, продольная, диаметр 0,3 мм, для резектоскопа 24/26 Шр., одноразовый, стерильный

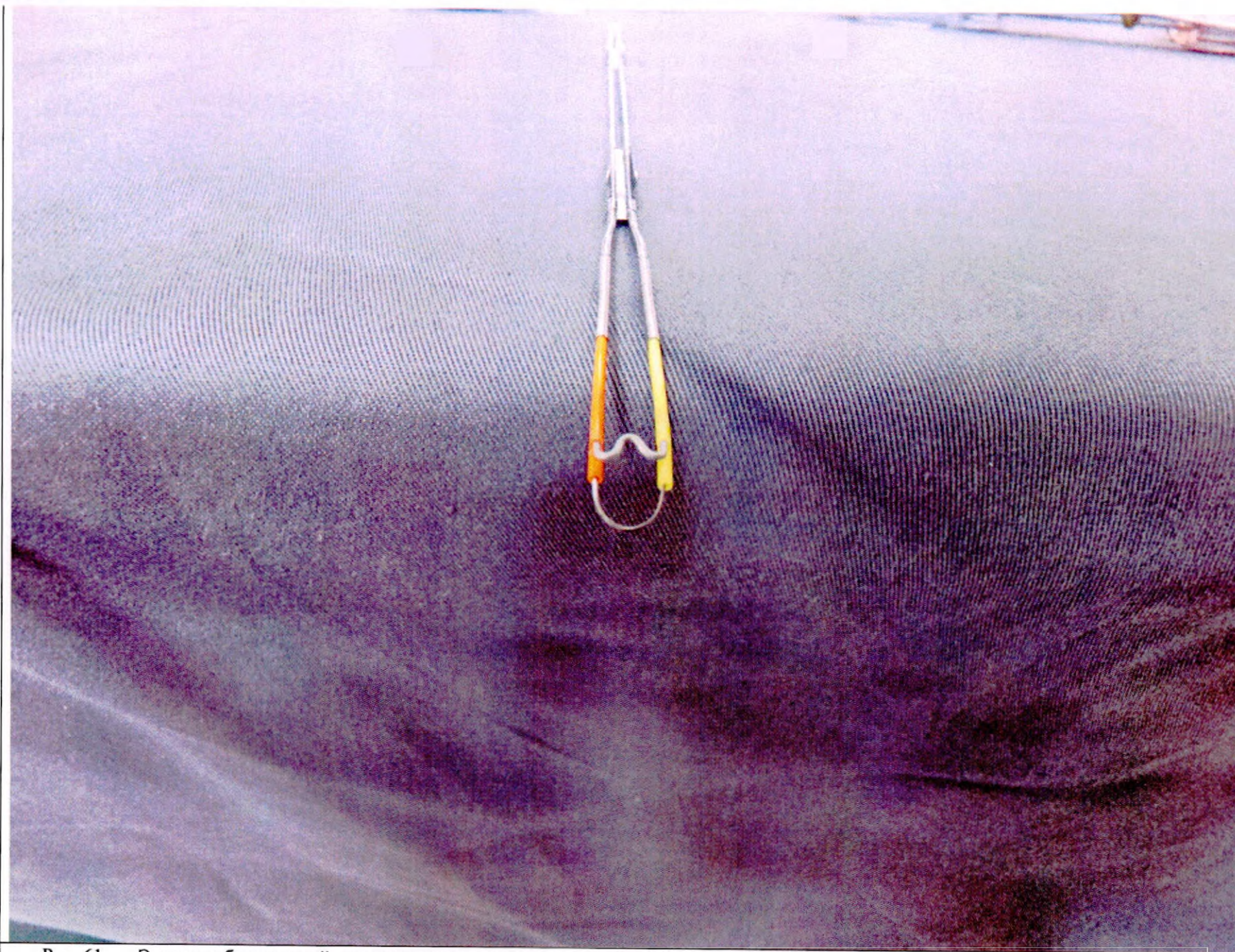


Рис. 61. Электрод биполярный, режущая петля, продольная, диаметр 0,3 мм, для резектоскопа 24/26 Шр., одноразовый, стерильный

STORZ
KARL STORZ ENDOSKOPIE



KARL STORZ SE & Co. KG
Dr.-Karl-Storz-Straße 34
78532 Tuttlingen/Germany

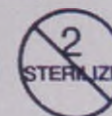
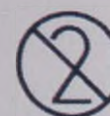
REF 011180-10
QTY 10 x 1: 011180-01

Schneideschlinge, bipolar
Cutting Loop, bipolar
Asa de corte, bipolar
Anse de résection bipolaire
Ansa da taglio, bipolare
Alça de ressecção, bipolar
24/26 Charr./Fr.

für Arbeitselemente/ for working elements/ para elementos de trabajo/ pour poignées/ per
elementi operativi/ para elementos de trabalho
27040 DO/EO
+ Optik/ telescope/ óptica/ optique/ sistema ottico/ ótica
30° 27325 BA



(01)04048551411100(240)011180-10(17)271031(10)844021



CE 0123

STERILE EO



2022-11-22



2027-10-31



RxOnly



LOT 844021

Рис. 62. Электрод биполярный, режущая петля, удлиненная, для резектоскопа 24/26 Шр., одноразовый, стерильный. Маркировка на потребительской упаковке

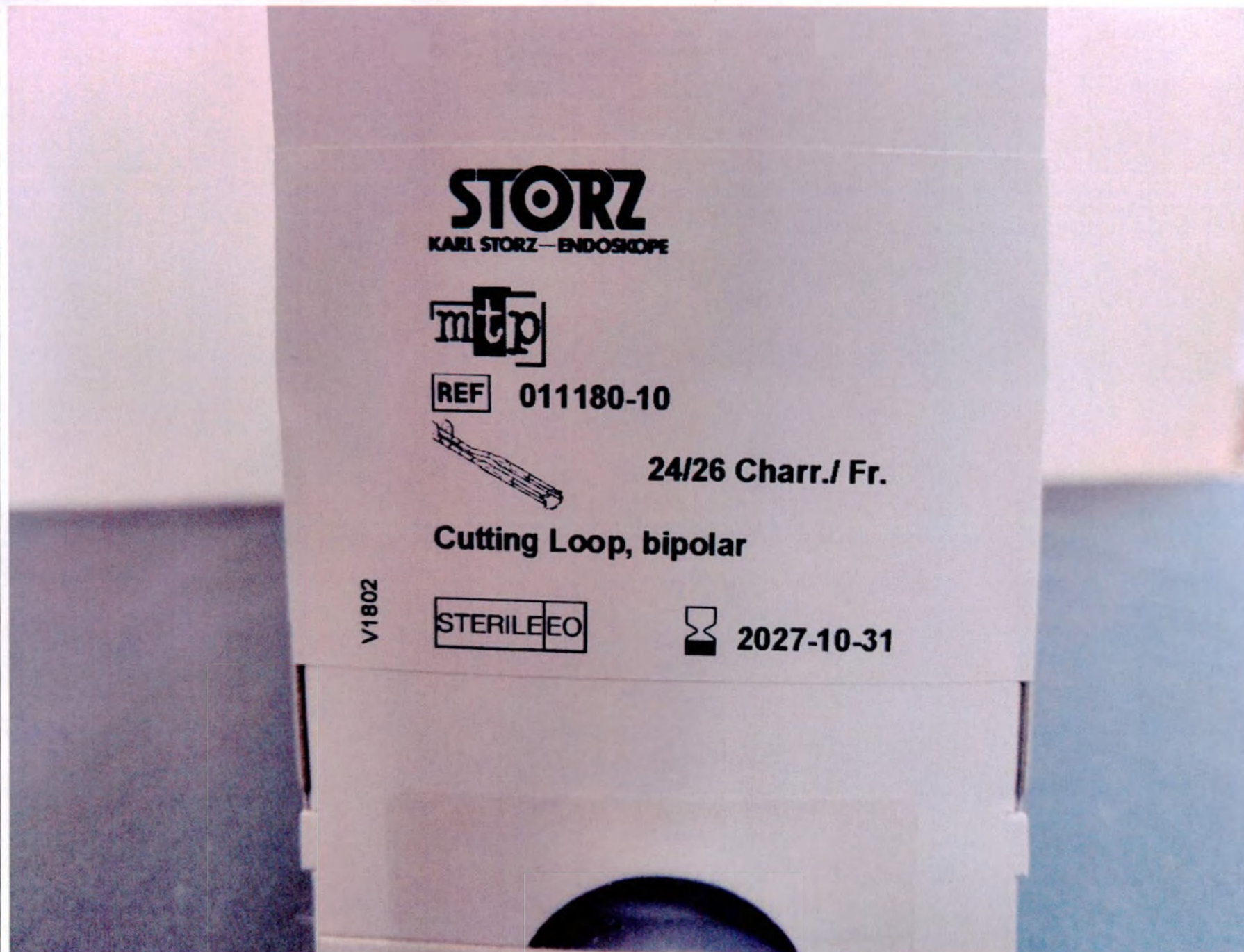


Рис. 63. Электрод биполярный, режущая петля, удлиненная, для резектоскопа 24/26 Шр., одноразовый, стерильный. Маркировка на потребительской упаковке

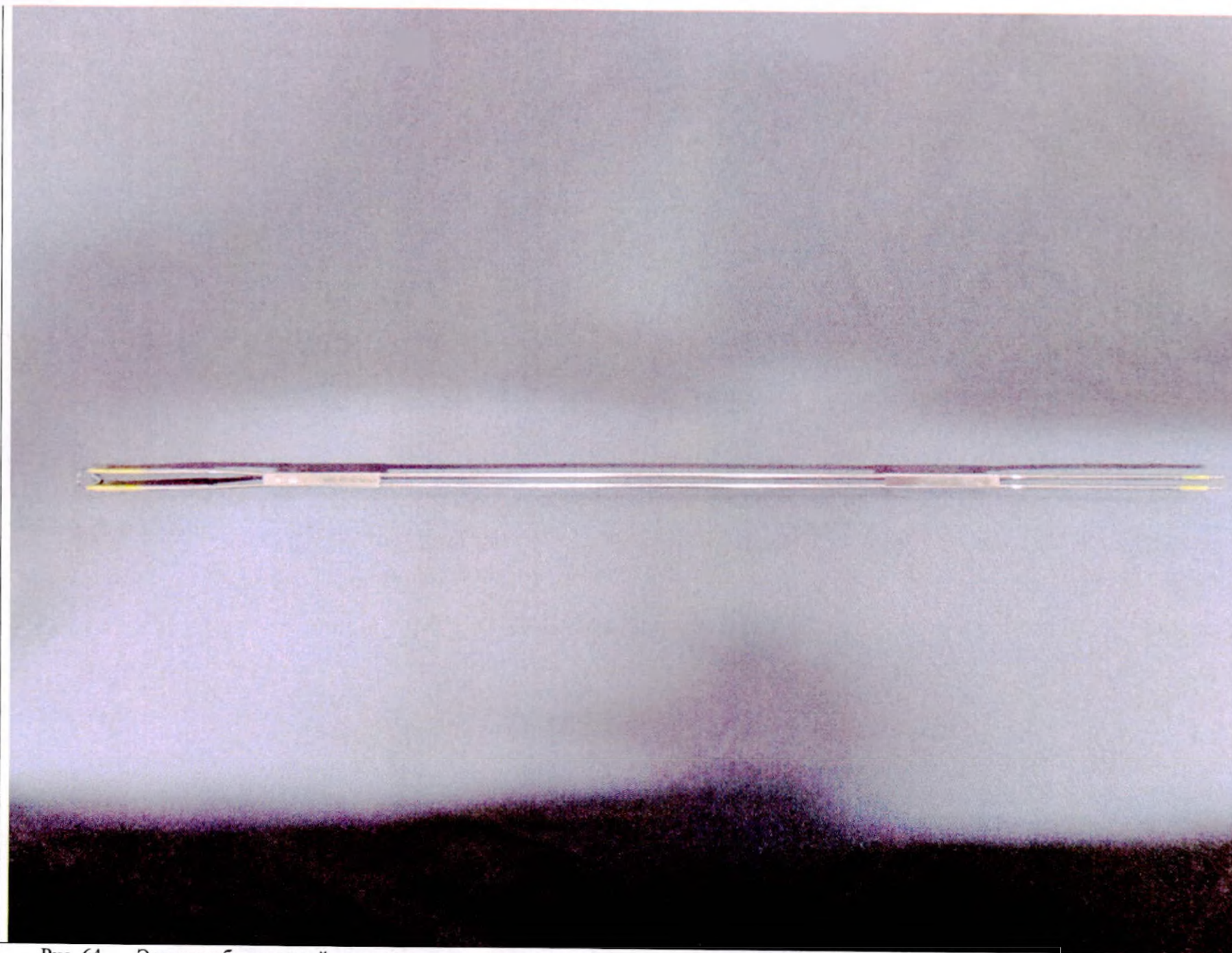


Рис. 64. Электрод биполярный, режущая петля, удлиненная, для резектоскопа 24/26 Шр., одноразовый, стерильный

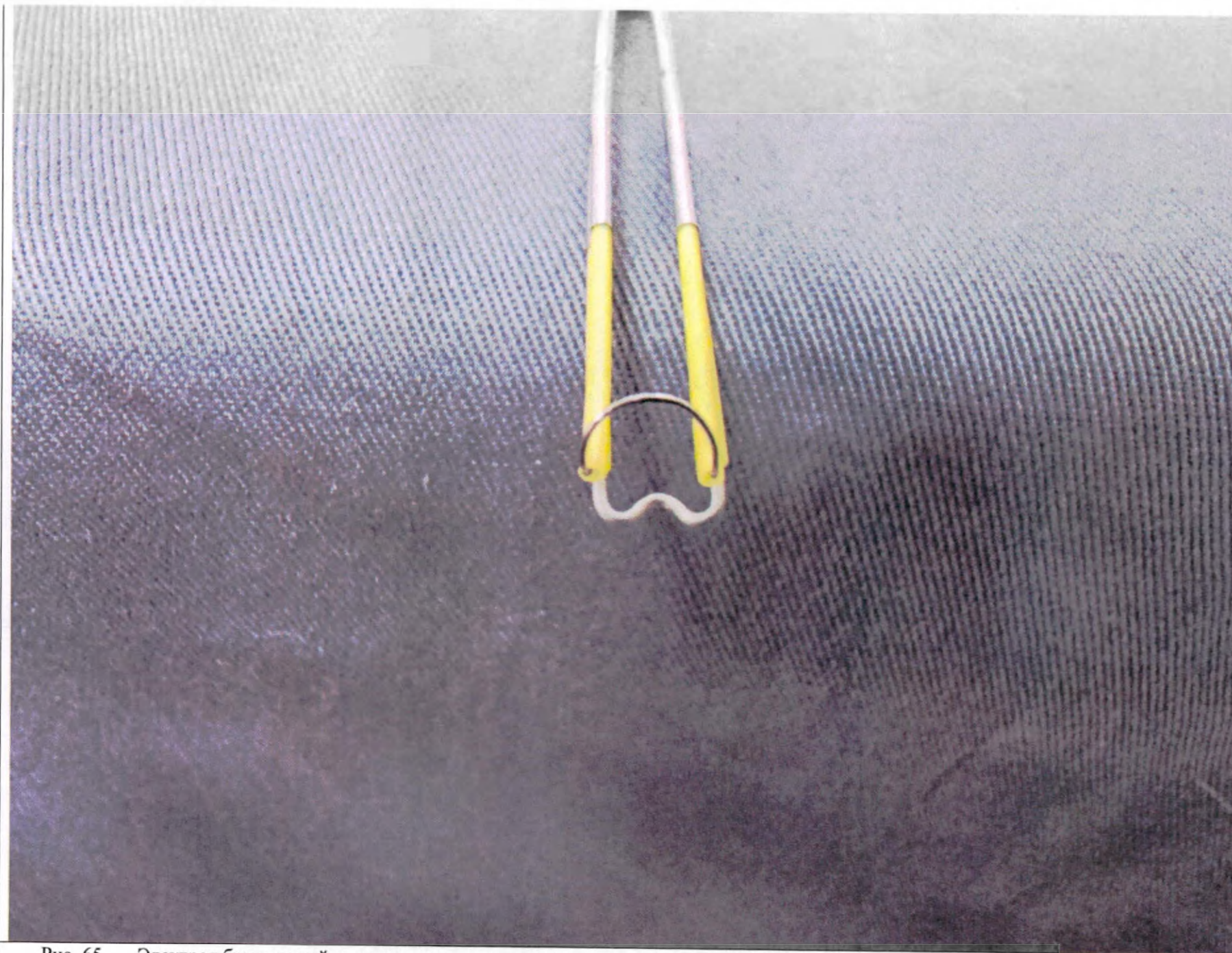


Рис. 65. Электрод биполярный, режущая петля, удлиненная, для резектоскопа 24/26 Шр., одноразовый, стерильный

STORZ
KARL STORZ - ENDOSCOPE



KARL STORZ SE & Co. KG
Dr.-Karl-Storz-Straße 34
78532 Tuttlingen/Germany

REF 011181-10

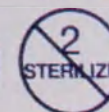
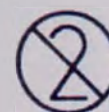
QTY 10 x 1: 011181-01

Koagulationselektrode, bipolar, spitz
Coagulation Electrode, bipolar, pointed
Electrodo de coagulación, bipolar, puntiaguda
Electrode de coagulation bipolaire, pointue
Elettrodo di coagulazione, bipolare, puntuta
Elettrodo de coagulação, bipolar, pontiaguda
24/26 Char. / Fr.

für Arbeitselemente/ for working elements/ para elementos de trabajo/ pour poignées/ per
elementi operativi/ para elementos de trabalho
27040 DO/EO
+ Optik/ telescope/ óptica/ optique/ sistema ottico/ ótica
30° 27325 BA



(01)04048551411148(240)011181-10(17)271031(10)844020



CE 0123

STERILE EO

2022-11-22

2027-10-31

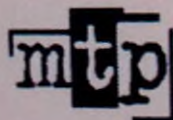


RxOnly

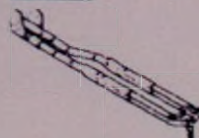
LOT 844020

Рис. 66. Электрод биполярный, коагуляционный, остроконечный, удлиненный, для резектоскопа 24/26 Шр., одноразовый, стерильный.
Маркировка на потребительской упаковке

STORZ
KARL STORZ — ENDOSKOPE



REF 011181-10



24/26 Charr./ Fr.

Coagulation Electrode,
bipolar, pointed

V1802

STERILE EO



2027-10-31

Рис. 67. Электрод биполярный, коагуляционный, остроконечный, удлиненный, для резектоскопа 24/26 Шр., одноразовый, стерильный.
Маркировка на потребительской упаковке

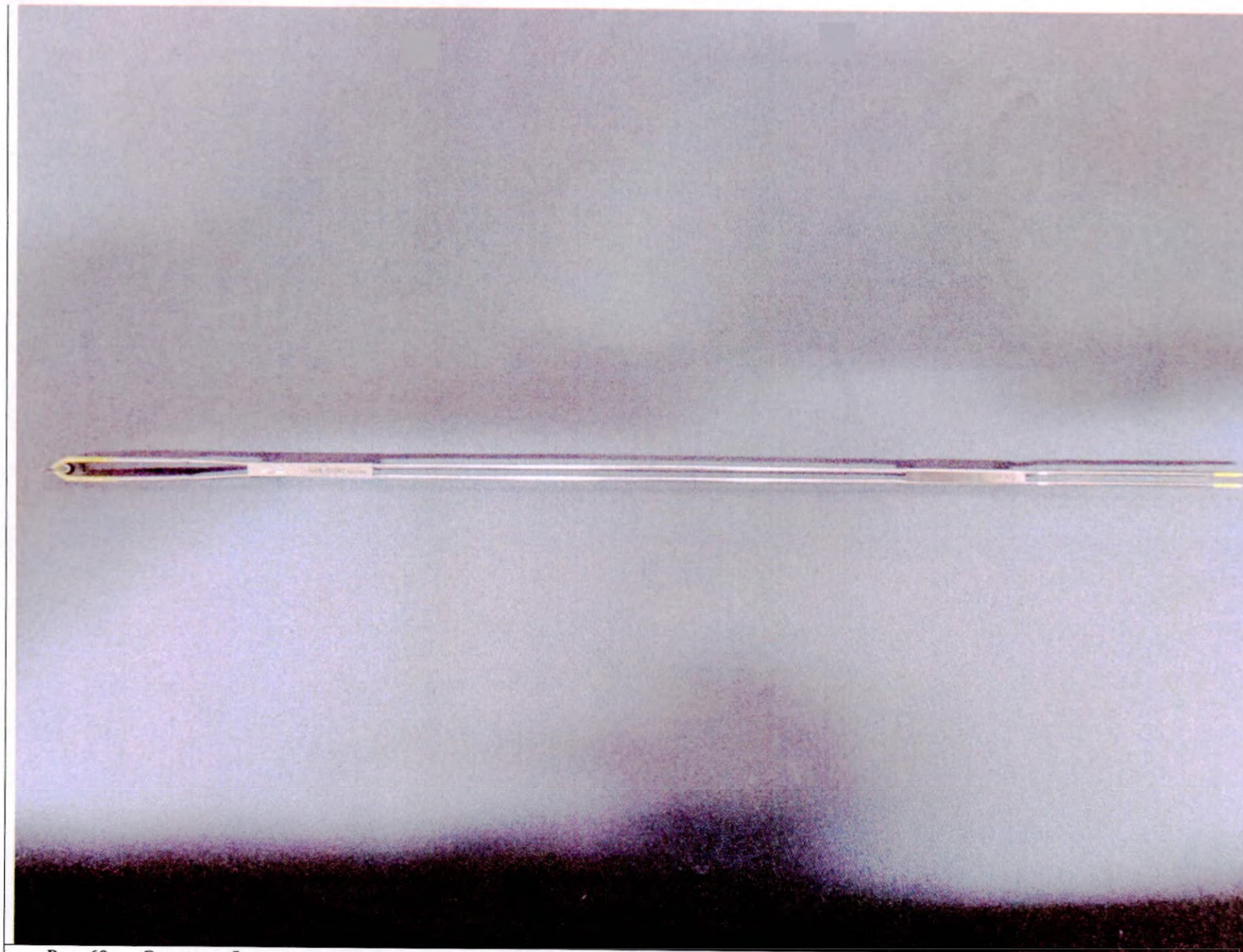


Рис. 68. Электрод биполярный, коагуляционный, остроконечный, удлиненный, для резектоскопа 24/26 Шр., одноразовый, стерильный

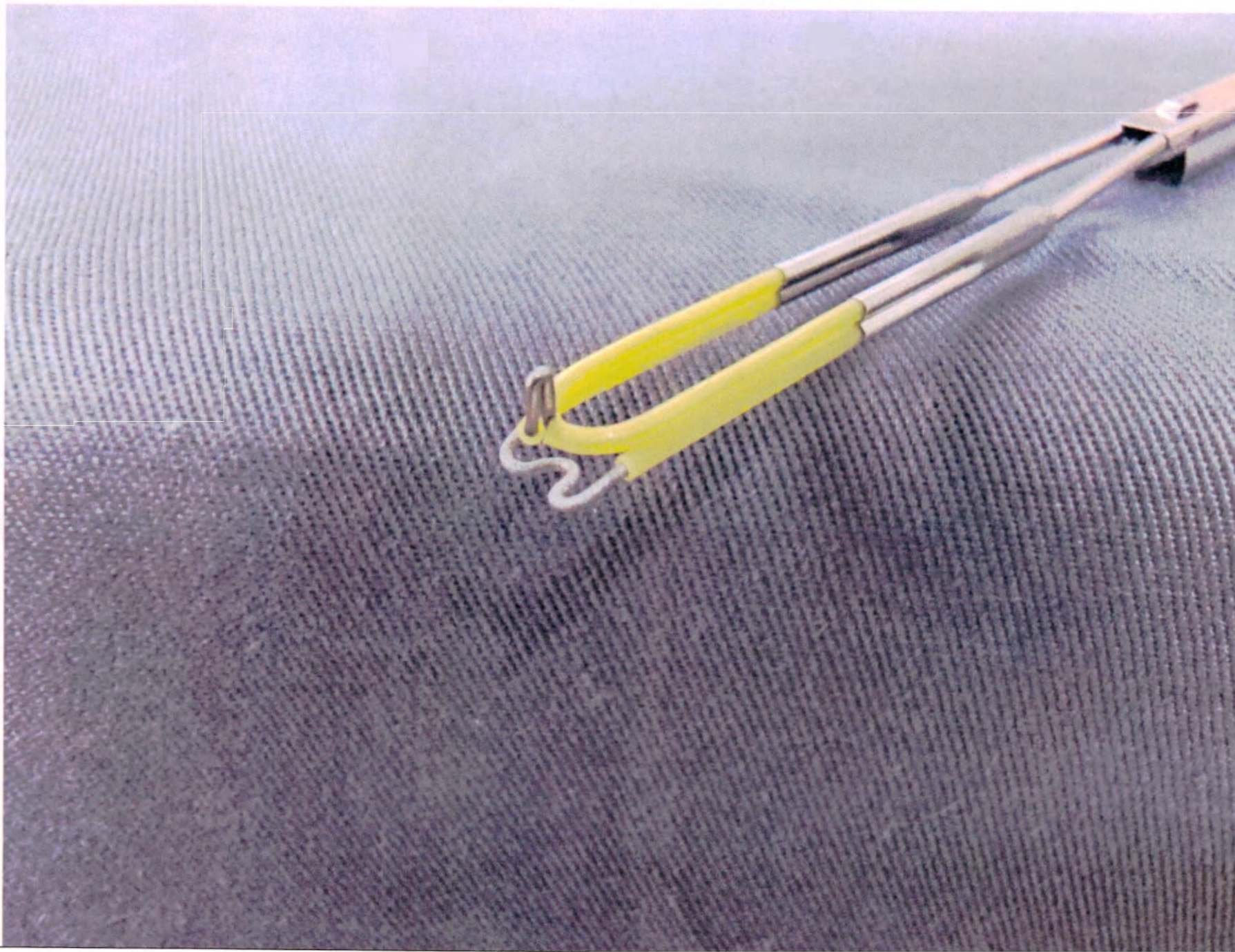


Рис. 69. Электрод биполярный, коагуляционный, остроконечный, удлиненный, для резектоскопа 24/26 Шр., одноразовый, стерильный

STORZ
KARL STORZ ENDOSKOPE



KARL STORZ SE & Co. KG
Dr.-Karl-Storz-Straße 34
78532 Tuttlingen/Germany

REF 011182-10

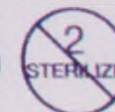
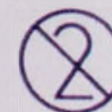
QTY 10 x 1: 011182-01

Vaporisationselektrode, half moon, bipolar, kugelförmig
Vaporization electrode, half moon, bipolar, ball end
Electrodo de vaporización half moon, bipolar, forma esférica
Electrode de vaporisation half moon, bipolaire, sphérique
Elettrodo per vaporizzazione, half moon, bipolare, sferico
Eletrodo de vaporização, half moon, bipolar, ultraalongo, esférico
24/26 Charr / Fr.

für Arbeitselemente/ for working elements/ para elementos de trabajo/ pour poignées/ per
elementi operativi/ para elementos de trabalho
27040 DO/EO
+ Optik/ telescope/ óptica/ optique/ sistema ottico/ ótica
30° 27325 BA



(01)04040551411155(240)011182-10(17)271231(10)844514



CE 0123

STERILE/EO



2023-01-03



2027-12-31



RxOnly



LOT 844514

Рис. 70. Электрод биполярный, шарик, вапоризационный, HALF MOON, удлиненный, для резектоскопа 24/26 Шр., одноразовый, стерильный. Маркировка на потребительской упаковке

STORZ
KARL STORZ — ENDOSKOPE



REF 011182-10



24/26 Charr./ Fr.

Vaporization electrode, half moon,
bipolar, ball end

V1802

STERILE EO



2027-12-31

Рис. 71. Электрод биполярный, шарик, vaporизационный, HALF MOON, удлиненный, для резектоскопа 24/26 Шр., одноразовый, стерильный. Маркировка на потребительской упаковке

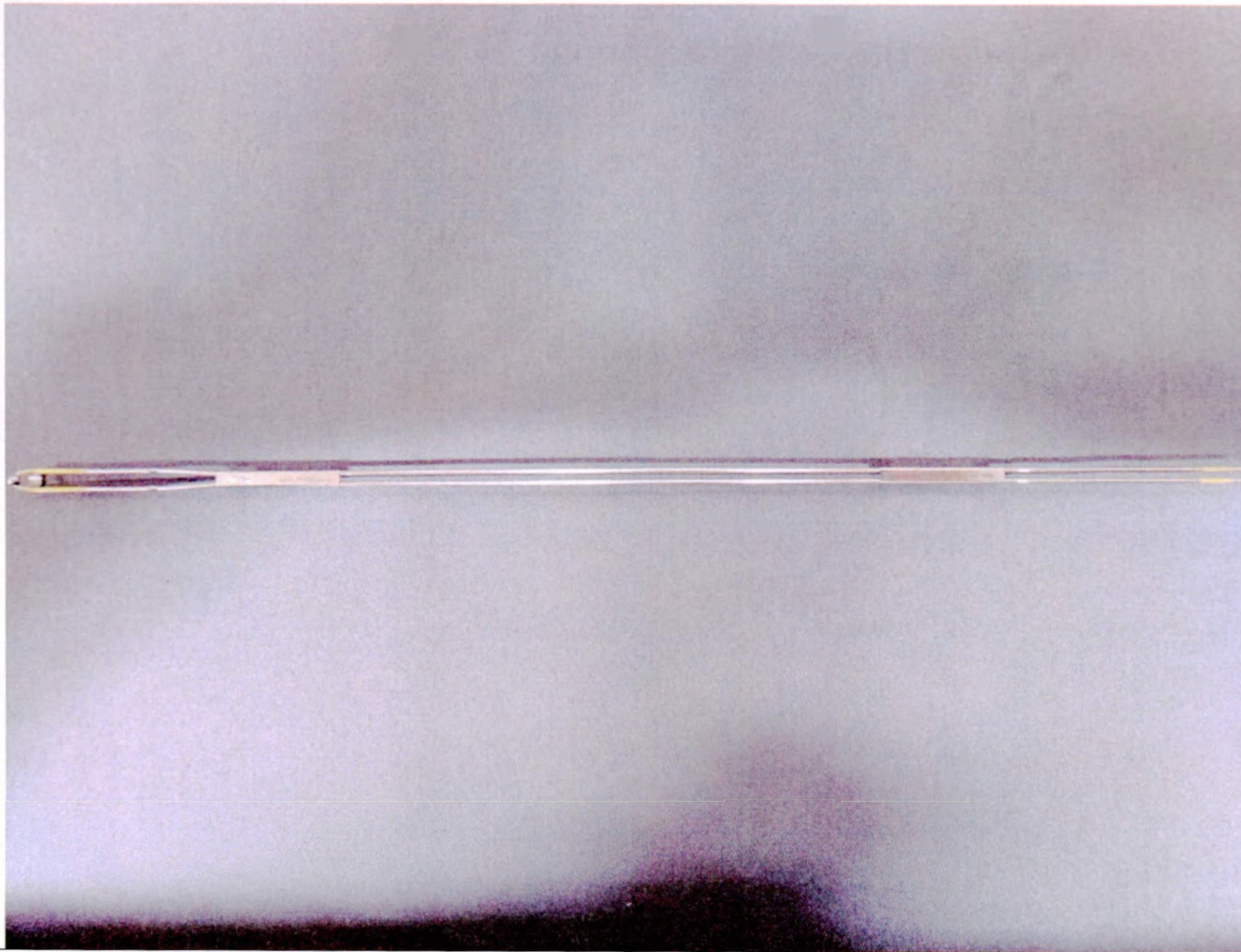


Рис. 72. Электрод биполярный, шарик, vaporизационный, HALF MOON, удлиненный, для резектоскопа 24/26 Шр., одноразовый, стерильный

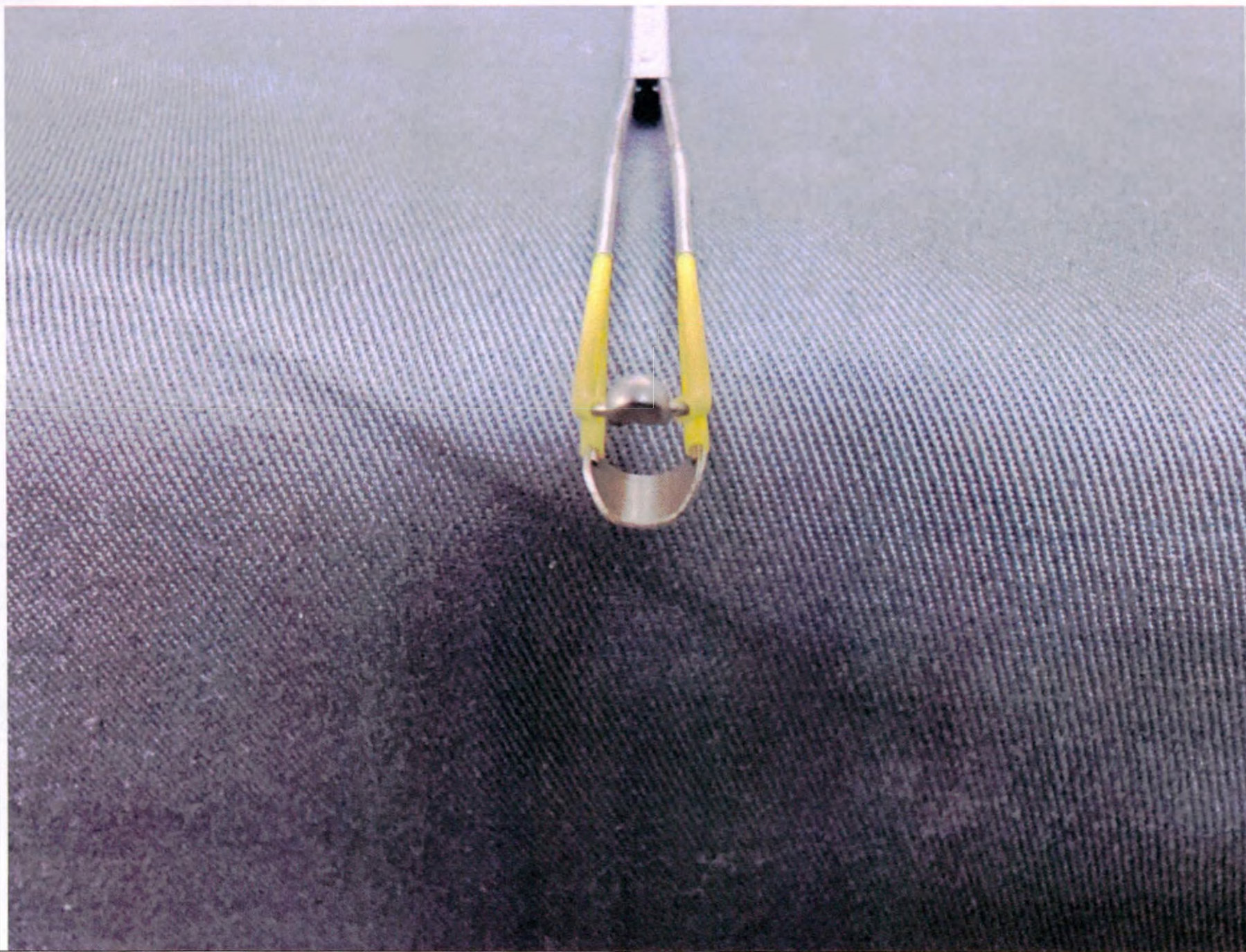


Рис. 73. Электрод биполярный, шарик, vaporизационный, HALF MOON, удлиненный, для резектоскопа 24/26 Шр., одноразовый, стерильный

STORZ
KARL STORZ - ENDOSKOPIE



KARL STORZ SE & Co. KG
Dr.-Karl-Storz-Straße 34
78532 Tuttlingen/Germany

REF 011169-10

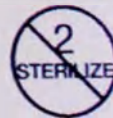
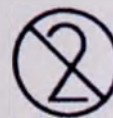
10 x 1: 011169-01

Vapo-Enukleations-Elektrode, bipolar, halbkugelförmig
VapoEnucleation Electrode, bipolar, hemispherical
Electrodo de vaporización para enucleación, bipolar, semiestérico
Electrode de vapo-énucleation, bipolaire, semi-sphérique
Elettrodo di vapoenucleazione, bipolare, semistérico
Elettrodo de vaporização e enucleação, bipolar, semiestérico
24/26 Char./Fr

für Arbeitselemente/ for working elements/ para elementos de trabajo/ pour poignées/ per
elementi operativi/ para elementos de trabalho
27040 DB/EB
+ Optiken/ telescopes/ ópticas/ optiques/ sistemi ottici/ óticas
12" 27005 FA, 30" 27005 BA



(01)04048551411124(240)011169-10(17)271231(10)844500



CE 0123

STERILE EO



2027-12-31



RxOnly

LOT

844500

Рис. 74. Электрод bipolarный, для трансуретральной энуклеации простаты, полусферический, для резектоскопа 24/26 Шр., одноразовый, стерильный. Маркировка на потребительской упаковке

STORZ

KARL STORZ — ENDOSCOPE



REF

011169-10



24/26 Charr./ Fr.

**VapoEnucleation Electrode,
bipolar, hemispherical**

V1710

STERILE EO



2027-12-31

Рис. 75. Электрод биполярный, для трансуретральной энуклеации простаты, полусферический, для резектоскопа 24/26 Шр., одноразовый, стерильный. Маркировка на потребительской упаковке

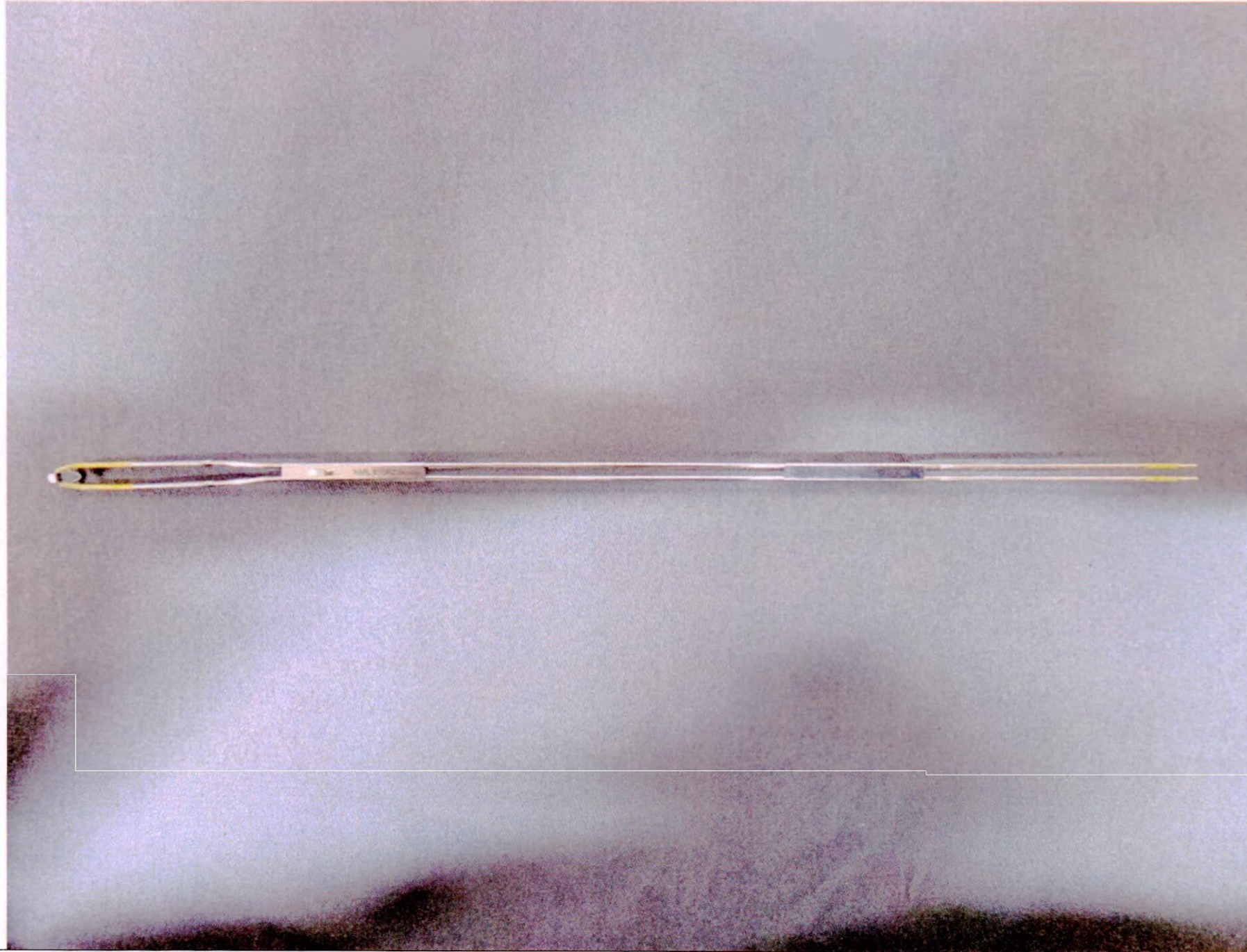


Рис. 76. Электрод биполярный, для трансуретральной энуклеации простаты, полусферический, для резектоскопа 24/26 Шр., одноразовый, стерильный

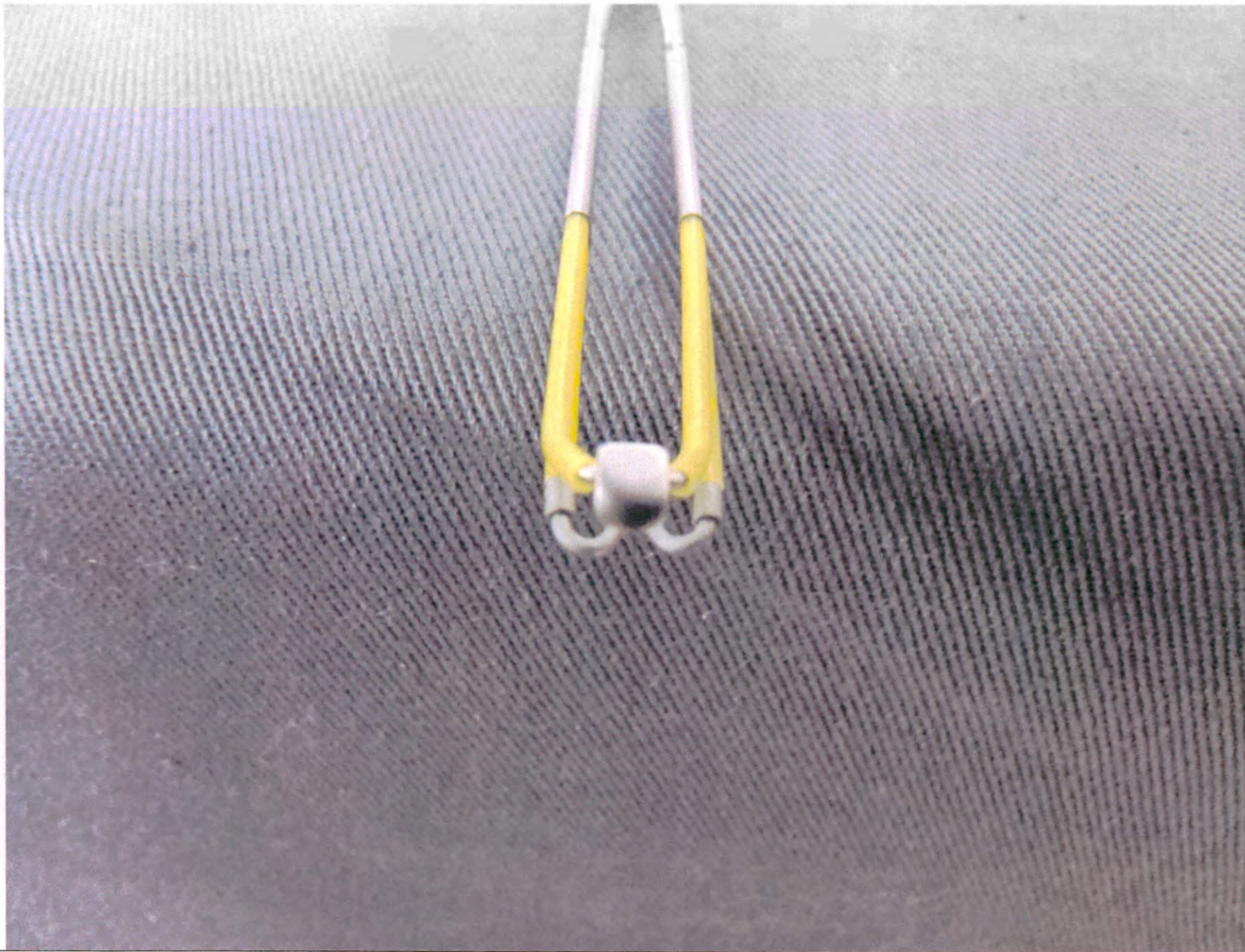


Рис. 77. Электрод биполярный, для трансуретральной энуклеации простаты, полусферический, для резектоскопа 24/26 Шр., одноразовый, стерильный

STORZ
Karl Storz GmbH & Co. KG

LEP

US INSTRUCTION MANUAL

Unipolar electrode, 1 and 2 guide rods
Bipolar electrode, 2 guide rods
— for single use —
REF 0110xx-01, 0111xx-01, 0112xx-01

This includes, amongst other things:

- Indications for TUR-B, e.g., muscle-invasive bladder tumors, palliative tumor resection, coagulation in the event of bleeding.
- Indication for en bloc resection of superficial papillary bladder tumors.
- Indications for TUR-P/electro-vaporization of the prostate with Benign Prostatic Syndrome (BPS) or Benign Prostatic Hyperplasia (BPH).
- Indications for TUR-P, e.g., BPH/BPS, urinary retention, bladder obstruction, palliative therapy, prostate cancer.
- Indications for prostate enucleation are in principle identical to those for TUR-P, large prostates with BPH.

Gynecology

The use of hysteroscopes is indicated if hysteroscopy is indicated in the opinion of the attending physician.

This includes, amongst other things, the diagnosis and treatment of:

- AUB (abnormal uterine bleeding)
- Sterility
- Endometrial hyperplasia
- Polyps
- Myomas
- Intrauterine adhesions (e.g., Asherman's syndrome)
- Uterine malformations (e.g., septum)

4 Contraindications

Urology

The use of resectoscopes is contraindicated if, in the opinion of the attending physician, the surgical method as such is contraindicated, or if the patient is not able to undergo surgery or anesthesia due to his or her general

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Монопольный электрод
(1 и 2 направляющих стержня)
Бипольный электрод (2 направляющих стержня), одноразовые
REF 0110xx-01, 0111xx-01, 0112xx-01

Сюда, в том числе, относятся:

- Показания к TUR мочевого пузыря, напр. немышечно-инвазивные опухоли мочевого пузыря, паллиативная резекция опухоли, коагуляция при кровотечениях.
- Показания к резекции единым блоком (en bloc) поверхностных папиллярных опухолей мочевого пузыря.
- Показания к TUR (электровапоризации) простаты при доброкачественном простатическом синдроме (ДПС) или при доброкачественной гиперплазии предстательной железы (ДГПЖ).
- Показания к TURP, например ДГПЖ/ДПС, мочеотдержание, обструкция выходящего отверстия мочевого пузыря, паллиативная терапия, рак простаты.
- Показания к энуклеации простаты аналогичны показаниям для TURP, большие объемы предстательной железы при ДГПЖ.

Гинекология

Применение гистероскопов показано, если, по мнению лечащего врача, существует показание для проведения гистероскопии.

Кроме того, сюда относятся диагностика и лечение следующих случаев:

- АМК (аномальное маточное кровотечение)
- стерильность
- гиперплазия эндометрия
- полипы
- миомы
- внутриматочные спайки (напр., синдром Ашермана)
- мальформация матки (напр., перегородка)

4 Противопоказания

Урология

Применение резектоскопов противопоказано, если по мнению лечащего врача пациенту противопоказана опе-

ZH

单极电极
双极电极
— 一次性使用 —
REF 0110x

其中主要包

- 适用于膀胱肿瘤、姑息性肿瘤切除术、止血。
- 适用于膀胱肿瘤的整块切除。
- 适用于前列腺的TUR (电切/电汽化)。
- 适用于前列腺增生症 (BPH) 或良性前列腺增生 (BPS) 的TURP。
- 适用于前列腺癌、前列腺增生、膀胱出口梗阻、膀胱癌、前列腺癌。
- 适用于前列腺增生 (BPH) 或良性前列腺增生 (BPS) 的TURP。

妇科

主治医生有视

其中主要包

- 异常子宫出血
- 不孕症
- 子宫内膜增生
- 息肉
- 子宫肌瘤
- 宫腔粘连
- 子宫畸形

4 禁忌

泌尿科

如果主治医生认为患者不适合手术或麻醉，则禁止使用。

Рис. 78. Инструкция по эксплуатации. Конечный вид может быть изменен, содержание будет приведено в соответствии с документом в регистрационном досье.

011050-10

STORZ
KARL STORZ SE & CO. KG

Электрод биполярный для резектоскопа, одноразовый, стерильный, в вариантах исполнения.

Электрод биполярный, режущая петля, для резектоскопа 15 Шр., одноразовый, стерильный

РУ №

ОТ

Производитель

KARL STORZ SE & Co. KG
Dr.-Karl-Storz-Straße 34, 78532
Tuttlngen / Germany (Германия)

Уполномоченный
представитель на
территории РФ

Общество с ограниченной ответственностью
КАРЛ ШТОРЦ – Эндоскопы ВОСТОК
(ООО КШТЭ ВОСТОК)
Россия, 115114, г. Москва,
Дербеневская набережная, 7, стр. 4

Рис. 79. Макет русскоязычной маркировки на примере варианта исполнения: Электрод биполярный, режущая петля, для резектоскопа 15 Шр., одноразовый, стерильный

Пронумеровано, прошито и
скреплено печатью на _____
80 листах

